叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 斯皮罗土墩：史前门户……(spiro Mounds Prehistoric Gateway ...) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

斯皮罗土墩：史前门户……(Spiro Mounds Prehistoric Gateway ...)

['spɪˌroʊ] [maʊndz]
SPIRO **MOUNDS**
斯皮罗 土堆

斯皮罗丘陵

[ˌpriːhɪ'stɔːrɪk] ['geɪtweɪ] . . .
PREHISTORIC **GATEWAY** **.** **.** **.**
史前 网关 . . .

史前门户……

['prez(ə)nt] - [deɪ] [ɪ'nɪgmə]
PRESENT **-** **DAY** **ENIGMA**
展示 - 天 谜

当今之谜

[tekst][baɪ] [dɑːn] [dʒiː] . ['wɪkɔf]
Text **by** **Don** **G** **.** **Wyckoff**
文本 经过 大学教师 G . 威科夫

文字作者：唐·G·威科夫

[ænd; ənd] ['denis] ['piːtɜˠsən]
and **Dennis** **Peterson**
和 丹尼斯 彼得森

以及丹尼斯·彼得森

[ə; eɪ] ['trævlɪŋ] [ˌeksɪ'bɪʃ(ə)n] [prɪ'zentɪd] [baɪ][ðə; ðɪ]['stoʊvɑːl][mju'ziːəm][ʌv; əv] ['saɪəns] [ænd; ənd]
A **traveling** **exhibition** **presented** **by** **the** **Stovall** **Museum** **of** **Science** **and**
一个 旅行 展览 呈现 经过 这 斯托瓦尔 博物馆 的 科学 和
['hɪstri; 'hɪstəri][ænd; ənd][ðə; ðɪ][ˌoʊklə'hoʊmə][ˌɑːrkiə'lɑːdʒɪk(ə)l] ['sɜːrveɪ] . [wʌn]
History **and** **the** **Oklahoma** **Archaeological** **Survey** **.** **1**
历史 和 这 俄克拉荷马州 考古学 民意调查 . 1

由斯托瓦尔科学与历史博物馆和俄克拉荷马州考古调查局联合举办的巡回展览。[1]

['spɪˌroʊ] [maʊndz] : [ˌpriːhɪ'stɔːrɪk] ['geɪtweɪ] . . .
Spiro **Mounds** **:** **Prehistoric** **gateway** **.** **.** **.**
斯皮罗 土堆 : 史前 网关 . . .

斯皮罗土墩：史前门户……

['prez(ə)nt] - [deɪ] enigma2
Present **-** **day** **enigma2**
展示 - 天 enigma2

当今谜团2

[ðə; ðɪ] [maʊnd] ['bɪldərz] [ʌv; əv] [nɔːrθ] [ə'merɪkə] ['sɜːrkə][ə; eɪ] . [diː] . - - -
The **Mound** **builders** **of** **North** **America** **circa** **A** **.** **D** **.** **900** **-** **15003**
这 冢 建筑商 的 北 美国 大约 一个 . D . - - -

公元900-1500年间北美洲的筑墩者

['spɪˌroʊ] [maʊndz]
Spiro **Mounds**
斯皮罗 土堆

斯皮罗丘陵

[ˌpriːhɪ'stɔːrɪk] ['geɪtweɪ] . . .
Prehistoric **gateway** **.** **.** **.**
史前 网关 . . .

史前门户……

['prez(ə)nt] - [deɪ] [ɪ'nɪgmə]

Present	-	day	enigma
展示	-	天	谜

当今之谜

[ðə; ði] [maʊndz] [æt; ət]['spɪˌroʊ] , [ˌoʊklə'hoʊmə] , [ɑːr; ər] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][moʊst][ɪm'pɔːrt(ə)nt][ˌɑːrkiə'lɑːdʒɪk(ə)l]

The	mounds	at	Spiro	,	Oklahoma	,	are	among	the	most	important	archaeological
这	土堆	在	斯皮罗	,	俄克拉荷马州	,	是	之中	这	最多	重要的	考古学

[rɪ'meɪnz] [ɪn][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] .

remains	in	the	United	States	.
遗迹	在	这	团结的	各州	.

俄克拉荷马州斯皮罗的土墩是美国最重要的考古遗迹之一。

[ə; eɪ][rɪ'mɑːrkəb(ə)l] [ə'semblɪdʒ] [ʌv; əv]['aːrtifækts][frʌm; frəm][ðə; ði] [maʊndz] [ʃoʊz] [ðæt] [ˌpriːhɪ'stɔːrɪk]

A	remarkable	assemblage	of	artifacts	from	the	mounds	shows	that	prehistoric
一个	卓越	装配	的	文物	从	这	土堆	演出	那	史前

['spɪˌroʊ]['piːp(ə)l] [kri'eɪtɪd] [ə; eɪ] [sə'fɪstɪkeɪtɪd] ['kʌltʃər] [wɪtʃ] ['influənst] [ðə; ði][ɪn'taɪər] [ˌsaʊθ'iːst] .

Spiro	people	created	a	sophisticated	culture	which	influenced	the	entire	Southeast	.
斯皮罗	人们	创建	一个	复杂的	文化	哪个	影响	这	全部的	东南	.

从土墩中发现的大量文物表明，史前斯皮罗人创造了一种高度发达的文化，影响了整个东南部地区。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən] [ɪk'stensɪv] [treɪd] ['netwɜːrk] , [ə; eɪ] ['haɪli] [dɪ'veləpt] [rɪ'lɪdʒəs] ['sentər] ,

There	was	an	extensive	trade	network	,	a	highly	developed	religious	center	,
那里	曾是	一个	广泛的	贸易	网络	,	一个	高度	发达	宗教	中心	,

这里拥有广泛的贸易网络和高度发达的宗教中心。

[ænd; ənd][ə; eɪ][pə'lɪtɪk(ə)l] ['sɪstəm] [wɪtʃ] [kən'troʊld] [ðə; ði]['riːdʒən] .

and	a	political	system	which	controlled	the	region	.
和	一个	政治的	系统	哪个	受控	这	地区	.

以及控制该地区的政治体系。

['loʊkeɪtɪd][ɑːn][ə; eɪ][bend][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑːrkənsɔː] ['rɪvər] ,

Located	on	a	bend	of	the	Arkansas	River	,
位于	在	一个	弯曲	的	这	阿肯色州	河	,

位于阿肯色河的一个河湾处，

[ðə; ði][saɪt][wʌz; wəz][ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl] ['geɪtweɪ] [bɪ'twiːn] [sə'saiətiz] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd][ðə; ði]

the	site	was	a	natural	gateway	between	societies	to	the	east	and	the
这	地点	曾是	一个	自然的	网关	之间	社会	到	这	东方	和	这

[west] ,

west	,
西方	,

该遗址是东西方社会之间的天然门户。

[ə; eɪ] ['geɪtweɪ] [æt; ət] [wɪtʃ] ['spɪˌroʊ]['piːp(ə)l][ig'zəːtid][ðer; ðər] ['ɪnfluəns] .

a	gateway	at	which	Spiro	people	exerted	their	influence	.
一个	网关	在	哪个	斯皮罗	人们	施加	他们的	影响	.

斯皮罗人施加影响的门户。

[jet] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði]['spɪˌroʊ] ['kʌltʃər] [ɪz] [stɪl] [ə; eɪ] ['mɪstəri] ,

Yet	much	of	the	Spiro	culture	is	still	a	mystery	,
然而	很多	的	这	斯皮罗	文化	是	仍然	一个	神秘	,

然而，斯皮罗文化的许多方面仍然是个谜。

[ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði]['riːz(ə)nz][fɔːr; fər][ðə; ði] [dɪ'klaɪn] [ænd; ənd] [ə'bændənmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][saɪt] .

including	the	reasons	for	the	decline	and	abandonment	of	the	site	.
包括	这	原因	为了	这	衰退	和	放弃	的	这	地点	.

包括该遗址衰落和废弃的原因。

[ðer; ðər]['ɑ:bdʒekts] [rɪ'meɪn] [ɪn'tri:gɪŋ] , [ænd; ənd] [pi:k] [ðə; ði] [kri'eɪtɪv] [θɔ:ts] [ʌv; əv] [prə'feʃən(ə)l]

Their	**objects**	**remain**	**intriguing**	**,**	**and**	**pique**	**the**	**creative**	**thoughts**	**of**	**professional**
他们的	对象	保持	引人入胜	,	和	激起	这	有创造力的	想法	的	专业的

[ænd; ənd] ['leɪmən] [ə'laɪk] .

and	**layman**	**alike**	**.**
和	外行	同样	.

他们的作品依然引人入胜，能够激发专业人士和普通人的创造力。

[tə'deɪ] , [ðə; ði]['spɪˌroʊ][saɪt][ænd; ənd]['a:rtifækts][ɑ:r; ər] [ə'mʌŋ] [ˌoʊklə'hoʊməz] [rɪtʃɪst] ['kʌltʃərəl]

Today	**,**	**the**	**Spiro**	**site**	**and**	**artifacts**	**are**	**among**	**Oklahoma's**	**richest**	**cultural**
今天	,	这	斯皮罗	地点	和	文物	是	之中	俄克拉荷马州的	最富有的	文化

['ri:sɔ:rsɪz] ,

resources	**,**
资源	,

如今，斯皮罗遗址及其出土文物是俄克拉荷马州最丰富的文化资源之一。

[ænd; ənd][ðə; ði][saɪt][ɪz][ˌoʊklə'hoʊməz]['oʊnli]['næʃ(ə)nəl][hɪ'stɔ:rɪk]['lændmɑ:rk][ænd; ənd][ˌɑ:rkiə'lɑ:dʒɪk(ə)l]

and	**the**	**site**	**is**	**Oklahoma's**	**only**	**National**	**Historic**	**Landmark**	**and**	**archaeological**
和	这	地点	是	俄克拉荷马州的	仅有的	国家的	历史性	地标	和	考古学

[pɑ:rk] .

park	**.**
公园	.

该遗址是俄克拉荷马州唯一的国家历史地标和考古公园。

[ðɪs] [ˌɑ:rkiə'lɑ:dʒɪk(ə)l] [saɪt] [ɪn'klu:dz] [ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd][ɪ'lev(ə)n] ['ɜ:rθn]

This	**archaeological**	**site**	**includes**	**the**	**remains**	**of**	**a**	**village**	**and**	**eleven**	**earthen**
这	考古学	地点	包括	这	遗迹	的	一个	村庄	和	十一	土

[maʊndz] .

mounds	**.**
土堆	.

该考古遗址包括一座村庄的遗迹和十一个土墩。

[ɔ:l'ðoʊ] ['veriəs] [gru:ps] [ʌv; əv]['pi:p(ə)l][hæd; həd] [kæmpt] [ɑ:n][ɔ:r] [nɪr] [ðə; ði]['spɪˌroʊ] ['eriə] [sɪns]

Although	**various**	**groups**	**of**	**people**	**had**	**camped**	**on**	**or**	**near**	**the**	**Spiro**	**area**	**since**
虽然	各种各样的	团体	的	人们	有	露营	在	或者	靠近	这	斯皮罗	区域	自从

['ɜ:rli] [ˌpri:hɪ'stɔ:rɪk] [taɪmz] ,

early	**prehistoric**	**times**	**,**
早期的	史前	时代	,

虽然自史前早期以来，各种人群就一直在斯皮罗地区或附近扎营，

[ðə; ði][loʊ'keɪʃ(ə)n][dɪd][nɑ:t] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['pɜ:rmənənt] ['set(ə)lmənt] [ʌn'tɪl] [ə'prɑ:ksɪmətli] [ə; eɪ] . [di:] .

the	**location**	**did**	**not**	**become**	**a**	**permanent**	**settlement**	**until**	**approximately**	**A**	**.**	**D**	**.**
这	地点	做过	不是	变得	一个	永恒的	沉降	直到	大约	一个	.	D	.

- .

600	**.**
-	.

直到公元 600 年左右，该地才成为永久定居点。

['spɪˌroʊ] [maʊndz] [wʌz; wəz] [rɪ'naʊnd] [ɪn] [ˌsaʊθ'i:stərn] [nɔ:rθ] [ə'merɪkə] [bɪ'twi:n] [ə; eɪ] . [di:] . -

Spiro	**Mounds**	**was**	**renowned**	**in**	**southeastern**	**North**	**America**	**between**	**A**	**.**	**D**	**.**	**900**
斯皮罗	土堆	曾是	著名	在	东南部	北	美国	之间	一个	.	D	.	-

[ænd; ənd]['sɜ:rkə] - ,

and	**circa**	**1400**	**,**
和	大约	-	,

斯皮罗土墩在公元900年至1400年左右的北美东南部地区闻名遐迩。

[wen] ['spɪˌroʊz][ɪn'hæbɪtənts] [dɪ'veləpt] [pə'lɪtɪk(ə)l] ,

when	**Spiro's**	**inhabitants**	**developed**	**political**	**,**
什么时候	斯皮罗的	居民	发达	政治的	,

当斯皮罗的居民发展出政治时，

[rɪ'lɪdʒəs] [ænd; ənd][ˌiːkə'nɑːmɪk] [ˌɪnstɪ'tuʃənz] [wɪð; wɪθ][fɑːr] - [riːtʃɪŋ] ['ɪnfluəns] [ɑːn] [sə'saiətiz]
religious **and** **economic** **institutions** **with** **far** **-** **reaching** **influence** **on** **societies**
宗教 和 经济的 机构 和 远的 - 到达 影响 在 社会
[frʌm; frəm][ðə; ði] [pleɪnz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌmɪsɪ'sɪpi] ['væli] [tuː; tə] [mʌtʃ] [ʌv; əv] [wʌt] [ɪz] [naʊ] [ðə; ði]
from **the** **Plains** **and** **the** **Mississippi** **Valley** **to** **much** **of** **what** **is** **now** **the**
从 这 平原 和 这 密西西比州 谷 到 很多 的 什么 是 现在 这
[ˌsaʊθ'iːstərn] [juː'naɪtɪd] [steɪts] .
southeastern **United** **States** **.**
东南部 团结的 各州 .

宗教和经济机构对从大平原和密西西比河谷到如今美国东南部大部分地区的社会产生了深远的影响。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] - [meɪn'teɪnd] [sʌtʃ] ['præktɪsɪz] [æz; əz] [maʊnd] [kən'strʌkʃ(ə)n] , [ə; eɪ] ['liːdərʃɪp]
Because **Spiroans** **maintained** **such** **practices** **as** **mound** **construction** **,** **a** **leadership**
因为 - 维持 这样的 实践 作为 冢 建造 , 一个 领导
[ʌv; əv] [priːst] - [tʃiːfs] , ['hɔːrtɪkʌltʃər] ([ʌv; əv][kɔːrn] ,
of **priest** **-** **chiefs** **,** **horticulture** **(** **of** **corn** **,**
的 牧师 - 酋长们 , 园艺 (的 玉米 ,

因为斯皮罗人保留了诸如建造土墩、祭司首领领导、园艺（玉米）等习俗，

[biːnz] [ænd; ənd] [skwɑːʃ]) , [ænd; ənd][ə; eɪ] [rɪ'lɪdʒəs] [trə'dɪʃ(ə)n] ([ðə; ði] “ ['sʌðərn] [kʌlt] ”) ['kɑːmən]
beans **and** **squash** **)** **,** **and** **a** **religious** **tradition** **(** **the** **“** **Southern** **Cult** **”** **)** **common**
豆子 和 壁球) , 和 一个 宗教 传统 (这 “ 南方 邪教 ”) 常见的
[tuː; tə][ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːst] ,
to **the** **Southeast** **,**
到 这 东南 ,

豆类和南瓜），以及东南部地区常见的宗教传统（“南方教派”），

[ðeɪ] [wɜːr; wər][æn; ən][ɪg'zæmp(ə)l][ʌv; əv] [wʌt] [ˌɑːkɪ'ɔlədʒɪsts] [hæv; həv] [tɜːm] [ðə; ði] [ˌmisi'sipiən]
they **were** **an** **example** **of** **what** **archaeologists** **have** **termed** **the** **Mississippian**
他们 是 一个 例子 的 什么 考古学家 有 称为 这 密西西比人
['kʌltʃərəl] [dɪ'veləpmənt] [ɪn] [ə'merɪkə] .
cultural **development** **in** **America** **.**
文化 发展 在 美国 .

他们是考古学家所称的美国密西西比文化发展的典型例子。

['spɪˌroʊ][wʌz; wəz] [noʊn] ['loʊkəli][æz; əz][ə; eɪ][ˌpriːhɪ'stɔːrɪk]['ɪndiən] [saɪt][æz; əz] ['ɜːrli] [æz; əz][ðə; ði] [leɪt]
Spiro **was** **known** **locally** **as** **a** **prehistoric** **Indian** **site** **as** **early** **as** **the** **late**
斯皮罗 曾是 已知 本地 作为 一个 史前 印度 地点 作为 早期的 作为 这 晚的
[ˌnaɪn'tiːnθ] ['sentʃəri] .
nineteenth **century** **.**
第十九 世纪 .

早在十九世纪末，斯皮罗就被当地人称为史前印第安人遗址。

[haʊ'evər] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt][ʌn'tɪl] - [ðæt] [ðə; ði]['spɪˌroʊ] [maʊndz] [ə'træktɪd] ['næʃ(ə)nəl][ænd; ənd]
However **,** **it** **was** **not** **until** **1933** **that** **the** **Spiro** **Mounds** **attracted** **national** **and**
然而 , 它 曾是 不是 直到 - 那 这 斯皮罗 土堆 吸引 国家的 和
[ˌwɜːrld'waɪd] [ə'tenʃ(ə)n] .
worldwide **attention** **.**
全世界 注意力 .

然而，直到 1933 年，斯皮罗土墩才引起全国乃至全世界的关注。

[ɪn] [ðæt] [jɪr] , [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] ['treʒər] ['hʌntərz] [liːst] [ðə; ði][saɪt][ænd; ənd][bɪ'gæn]['ekskəveitiŋ]
In **that** **year** **,** **a** **group** **of** **treasure** **hunters** **leased** **the** **site** **and** **began** **excavating**
在 那 年 , 一个 团体 的 宝藏 猎人 租赁 这 地点 和 开始 挖掘
[ðə; ði]['lɑːrdʒɪst] [maʊnd] .
the **largest** **mound** **.**
这 最大 冢 .

那一年，一群寻宝者租下了这块地，开始挖掘最大的土堆。

[ðeɪ] [dɪ'skʌvərd] [rɪtʃ] [tɹoʊvz] [ʌv; əv] [spek'tækjələr] ['aːrtifækts] , [ɪn'kluːdɪŋ] ['ɑːbdʒekts] [ʌv; əv] [wʊd] ,
They **discovered** **rich** **troves** **of** **spectacular** **artifacts** **,** **including** **objects** **of** **wood** **,**
他们 发现 富有的 宝库 的 壮观的 文物 , 包括 对象 的 木头 ,
[klɔːθ] , ['kɑːpər] , [ʃel] , ['bæskɪtri] [ænd; ənd] [stoʊn] .
cloth **,** **copper** **,** **shell** **,** **basketry** **and** **stone** **.**
布 , 铜 , 壳 , 篮 和 石头 .

他们发现了大量精美的文物，包括木制、布制、铜制、贝壳制、篮子编织和石制物品。

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] ['digəz] [wɜːr; wər] ['oʊnli] [kən'sɜːrnd] [wɪð; wɪθ] ['faɪndɪŋ] [ænd; ənd] ['selɪŋ] [ðə; ði]
Unfortunately **,** **the** **diggers** **were** **only** **concerned** **with** **finding** **and** **selling** **the**
很遗憾 , 这 挖掘机 是 仅有的 担心的 和 寻找 和 销售 这
['relɪks] ,
relics **,**
遗物 ,

不幸的是，这些挖掘者只关心找到并出售这些文物。

[nɑːt] [wɪð; wɪθ] [prə'zɝːvɪŋ, prɪ'zɝːvɪŋ, priː'zɝːvɪŋ] [ɔːr] [rɪ'kɔːrdɪŋ] [ðer; ðər] [sɪg'nɪfɪkəns] [ɔːr] [ðer; ðər] ['kɑːntekst] .
not **with** **preserving** **or** **recording** **their** **significance** **or** **their** **context** **.**
不是 和 保存 或者 记录 他们的 意义 或者 他们的 语境 .

而不是保存或记录它们的意义或背景。

['kɑːnsɪkwentli] , [nɑːt] ['oʊnli] [wɜːr; wər] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [ˌpriːhɪ'stɔːrɪk] ['aːrtifækts] [luːtid] [ænd; ənd] [soʊld] [aʊt]
Consequently **,** **not** **only** **were** **important** **prehistoric** **artifacts** **looted** **and** **sold** **out**
最后 , 不是 仅有的 是 重要的 史前 文物 被洗劫一空 和 卖 出去
[ʌv; əv] [ˌoʊklə'hoʊmə] ,
of **Oklahoma** **,**
的 俄克拉荷马州 ,

因此，不仅重要的史前文物在俄克拉荷马州被盗走并贩卖，

[bʌt; bət] , [laɪk] ['peɪdʒɪz] [rɪpt] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [rer] [bʊk] , [ˌɪrɪ'pleɪsəbl] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [ə'baʊt]
but **,** **like** **pages** **ripped** **from** **a** **rare** **book** **,** **irreplaceable** **information** **about**
但 , 喜欢 页面 撕裂 从 一个 稀有的 书 , 无可替代的 信息 关于
[ˌoʊklə'hoʊməz] [pæst] [wʌz; wəz] [lɔːst] [fər'evər] . [fɔːr]
Oklahoma's **past** **was** **lost** **forever** **.** **4**
俄克拉荷马州的 过去的 曾是 丢失的 永远 . 4

但是，就像从一本珍贵书籍中撕下书页一样，有关俄克拉荷马州历史的不可替代的信息永远消失了。4

[pɑːt] ['hʌntərz] [dɪgɪŋ] [kreg] [maʊnd] , -
Pot **hunters** **digging** **Craig** **Mound** **,** **1933**
锅 猎人 挖掘 克雷格 冢 , -

1933年，寻宝者在克雷格土墩挖掘

['rɑːbərt] [iː] . Bell5
Robert **E** **.** **Bell5**
罗伯特 E . Bell5

罗伯特·E·贝尔5

[wɜːrks] ['prɑːgres] [ədˌmɪnɪ'streɪʃn] [kən'troʊld] [ˌekskə'veɪʃənz] , - - -
Works **Progress** **Administration** **controlled** **excavations** **,** **1936** **-** **1941**
作品 进步 行政 受控 挖掘 , - - -

工程进度管理局控制的挖掘工作，1936-1941年

['rɑːbərt] [iː] . Bell6
Robert **E** **.** **Bell6**
罗伯特 E . Bell6

罗伯特·E·贝尔6

[ɪn] [æn; ən] ['efərt] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ˌrepə'tɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['trædʒədi] [æt; ət] ['spɪˌroʊ] [maʊndz] ,
In **an** **effort** **to** **prevent** **repetition** **of** **the** **tragedy** **at** **Spiro** **Mounds** **,**
在 一个 努力 到 防止 重复 的 这 悲剧 在 斯皮罗 土堆 ,

为了防止斯皮罗丘陵的悲剧重演，

[ðə; ði][ˌoʊkləˈhoʊmə]['ledʒɪsleɪtʃər] [pæst] [ðə; ði] ['steɪts] [fɜːrst][æn'tɪkwətiːz][ˌprezər'veɪʃ(ə)n] [lɔː] [ɪn] - .

the	Oklahoma	legislature	passed	the	state's	first	antiquities	preservation	law	in	1936	.
这	俄克拉荷马州	立法机关	通过了	这	州的	第一的	古董	保存	法律	在	-	.

俄克拉荷马州立法机构于 1936 年通过了该州第一部文物保护法。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,

At	the	same	time	,
在	这	相同的	时间	,

同时，

[steɪt] ['lidər] [wɜːrkt] [tuː; tə] [ɪ'nɪʃieɪt] [ə; eɪ][dʒɔɪnt] ['riːsɜːrtʃ] ['ventʃər] [baɪ][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv]

state	leaders	worked	to	initiate	a	joint	research	venture	by	the	University	of
状态	领导人	工作	到	发起	一个	联合的	研究	风险投资	经过	这	大学	的

[ˌoʊkləˈhoʊmə] ,

Oklahoma	,
俄克拉荷马州	,

州领导人努力促成俄克拉荷马大学发起一项联合研究项目，

[ðə; ði][ˌoʊkləˈhoʊmə][hɪ'stɔːrɪk(ə)l][sə'saɪəti] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv] ['tʌlsə] [tuː; tə] [ˌsaɪən'tɪfɪkli]

the	Oklahoma	Historical	Society	,	and	the	University	of	Tulsa	to	scientifically
这	俄克拉荷马州	历史	社会	,	和	这	大学	的	塔尔萨	到	科学地

['ekskəveɪt][ðə; ði]['spɪˌroʊ] [maʊndz] [saɪt] .

excavate	the	Spiro	Mounds	site	.
挖掘	这	斯皮罗	土堆	地点	.

俄克拉荷马历史学会和塔尔萨大学将对斯皮罗土墩遗址进行科学发掘。

[bɪ'twiːn] - [ænd; ənd] - , [wɜːrks] ['prɑːgres] [ədˌmɪnɪ'streɪʃn] ([ˌdʌbljuːˌpiː'eɪ]) ['wɜːrkərz] , ['ʌndər]

Between	1936	and	1941	,	Works	Progress	Administration	(	WPA	)	workers	,	under
之间	-	和	-	,	作品	进步	行政	(	WPA	)	工人	,	在下面

[ðə; ði][ˌsuːpər'vɪʒ(ə)n][ʌv; əv][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv][ˌoʊkləˈhoʊmə] [ˌɑːkɪ'ɔlədʒɪsts] ,

the	supervision	of	University	of	Oklahoma	archaeologists	,
这	监督	的	大学	的	俄克拉荷马州	考古学家	,

1936年至1941年间，公共事业振兴署（WPA）的工人们在俄克拉荷马大学考古学家的监督下，

[kən'dʌktɪd] [ə; eɪ][ˌsɪstə'mætɪk][ˌekskə'veɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'meɪndər] [ʌv; əv][ðə; ði]['spɪˌroʊ] [maʊndz] .

conducted	a	systematic	excavation	of	the	remainder	of	the	Spiro	Mounds	.
实施	一个	系统	挖掘	的	这	余	的	这	斯皮罗	土堆	.

对斯皮罗土墩的其余部分进行了系统发掘。

[ðə; ði][ˌdʌbljuːˌpiː'eɪ] [kruːz] [ænd; ənd] [ˌɑːkɪ'ɔlədʒɪsts] ['ekskəˌveɪtid][ænd; ənd] [rɪ'kɔːrdɪd] [ðə; ði] [strə'tɪgrəfi]

The	WPA	crews	and	archaeologists	excavated	and	recorded	the	stratigraphy
这	WPA	船员	和	考古学家	挖掘	和	记录	这	地层学

(['siːkwəns] [ʌv; əv][dɪ'pɑːzɪt]) ,

(	sequence	of	deposit	)	,
(	顺序	的	订金	)	,

WPA 工作人员和考古学家对地层（沉积序列）进行了挖掘和记录。

['beriəlz] , ['kriːmətɔːri] [pɪts][ænd; ənd] ['ʌðər] [fitʃər] [wɪtʃ] [rɪ'meɪnd] [ɪn][ðə; ði]['lɑːrdʒɪst][ænd; ənd]

burials	,	crematory	pits	and	other	features	which	remained	in	the	largest	and
葬礼	,	火葬场	坑	和	其他	特征	哪个	剩余	在	这	最大	和

[moʊst] [sɪ'vɪrli] ['dæmɪdʒd] [maʊnd] .

most	severely	damaged	mound	.
最多	严重	损坏的	冢	.

在最大、受损最严重的土墩中，还保留着墓葬、火葬坑和其他遗迹。

[kɔːld] [ðə; ði] [kreg] [maʊnd] , [ðɪs] ['ɜːrθwɜːrk] [wʌz; wəz] - [fiːt] [haɪ] [ænd; ənd] - [fiːt] [lɔːŋ] .

Called	the	Craig	Mound	,	this	earthwork	was	33	feet	high	and	400	feet	long	.
称为	这	克雷格	冢	,	这	土方工程	曾是	-	脚	高的	和	-	脚	长的	.

这座土方工程被称为克雷格土墩，高 33 英尺，长 400 英尺。

['stʌdi] [rɪ'vi:ld] [ðæt] [kreg] [maʊnd] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz] ['æktʃuəli] [fɔ:r] [dʒɔɪnd] [maʊndz] ,
Study **revealed** **that** **Craig** **Mound** **,** **which** **was** **actually** **four** **joined** **mounds** **,**
学习 揭晓 那 克雷格 冢 , 哪个 曾是 实际上 四 加入 土堆 ,

研究表明，克雷格土墩实际上是由四个相连的土墩组成。

[hæd; həd] [bɪn] [kən'strʌktɪd] [bɪ'twi:n] [ə; eɪ] . [di:] . - [ænd; ənd] ['sɜ:rkə] - [tu:; tə] ['kʌvər] [ðə; ði]
had **been** **constructed** **between** **A** **.** **D** **.** **800** **and** **circa** **1350** **to** **cover** **the**
有 到过 建造 之间 一个 . D . - 和 大约 - 到 覆盖 这
[greɪvz; grɑ:vz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [soʊ'saɪɪti:z] [moʊst] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['lidər] .
graves **of** **the** **society's** **most** **important** **leaders** **.**
坟墓 的 这 社会的 最多 重要的 领导人 .

该陵墓建于公元 800 年至 1350 年左右，用于安葬该社会最重要的领导人。

[bɪ'saɪdz] [ðə; ði] [kreg] [maʊnd] , [ˌdʌblju:ˌpi:'eɪ] ['wɜ:rkərz] ['ekskəˌveɪtid] [ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [ʌv; əv] ['ʌðər] [maʊndz]
Besides **the** **Craig** **Mound** **,** **WPA** **workers** **excavated** **the** **remains** **of** **other** **mounds**
除了 这 克雷格 冢 , WPA 工人 挖掘 这 遗迹 的 其他 土堆
,
,
,

除了克雷格土墩之外，WPA的工人们还挖掘了其他土墩的遗迹。

[ðə; ði] [loʊ'keɪʃənz] [ʌv; əv] ['sevrəl] [ˌpri:hɪ'stɔ:rɪk] ['haʊzɪz] , [ænd; ənd] ['ʌðər] [fitʃər] [æt; ət] ['meni] [ˌnɪr'baɪ]
the **locations** **of** **several** **prehistoric** **houses** **,** **and** **other** **features** **at** **many** **nearby**
这 地点 的 一些 史前 房屋 , 和 其他 特征 在 许多 附近
['vɪlɪdʒ] [saɪts] .
village **sites** **.**
村庄 网站 .

附近许多村落遗址中发现了数座史前房屋和其他特征。

[oʊ] [ɪˌlek'trɑ:nɪk] ['mi:diə] [ænd; ənd] ['foʊtoʊ] ['sɜ:rvɪsɪz] — ['gɪlbərt] [ə; eɪ] . [dʒeɪn]
OU **Electronic** **Media** **and** **Photo** **Services** **—** **Gilbert** **A** **.** **Jain**
俄亥俄大学 电子的 媒体 和 照片 服务 — 吉尔伯特 一个 . 耆那教徒

俄克拉荷马大学电子媒体与摄影服务部——吉尔伯特·A·贾恩

[sɪns] - ,
Since **1964** **,**
自从 - ,

自1964年以来，

[ðə; ði] ['spɪˌroʊ] [maʊndz] [ænd; ənd] ['ʌðər] [rɪ'leɪtɪd] [saɪts] [ɪn] ['i:stərn] [ˌoʊklə'hoʊmə] [hæv; həv] [bɪ'kʌm]
the **Spiro** **Mounds** **and** **other** **related** **sites** **in** **eastern** **Oklahoma** **have** **become**
这 斯皮罗 土堆 和 其他 有关的 网站 在 东 俄克拉荷马州 有 变得
[pɔɪnts] [ʌv; əv] [rɪ'nu:d] ['ɪntrəst] [tu:; tə] [ˌɑ:kɪ'ɔlədʒɪsts] .
points **of** **renewed** **interest** **to** **archaeologists** **.**
积分 的 更新 兴趣 到 考古学家 .

俄克拉荷马州东部的斯皮罗土墩和其他相关遗址重新引起了考古学家的兴趣。

[spɜ:rd] [tu:; tə] ['sælvɪdʒ] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [frʌm; frəm] ['eriəz] ['θretnd] [baɪ] [kən'strʌkʃ(ə)n]
Spurred **to** **salvage** **important** **information** **from** **areas** **threatened** **by** **construction**
受到刺激 到 打捞 重要的 信息 从 区域 威胁 经过 建造
[ænd; ənd] [dɪ'veləpmənt] ,
and **development** **,**
和 发展 ,

为了从受建设和开发威胁的地区抢救重要信息，

[ˌɑ:kɪ'ɔlədʒɪsts] ['rekəgnaɪzd] [æn; ən] [ʌn'pærəleld] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] ['dɑ:kjumənt] [ænd; ənd] [ɪk'spleɪn]
archaeologists **recognized** **an** **unparalleled** **opportunity** **to** **document** **and** **explain**
考古学家 认可 一个 无与伦比 机会 到 文档 和 解释
[ðə; ði] [raɪz] [ænd; ənd] [dɪ'klaɪn] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [rɪ'mɑ:rkəb(ə)l] [ˌpri:hɪ'stɔ:rɪk] [sə'saɪəti] .
the **rise** **and** **decline** **of** **a** **remarkable** **prehistoric** **society** **.**
这 上升 和 衰退 的 一个 卓越 史前 社会 .

考古学家们意识到这是一个千载难逢的机会，可以记录和解释一个非凡的史前社会的兴衰。

[ðʌs] , [fɔːr; fər][ðə; ði][pæst] - ['jɪrz] , [ˌɑːkɪ'ɔlədʒɪsts] [hæv; həv][ˌɑːr 'iː] - [ɪg'zæmɪnd][ðə; ði][ˌdʌbljuːˌpiː'eɪ]

Thus	,	for	the	past	20	years	,	archaeologists	have	re	-	examined	the	WPA
因此	,	为了	这	过去的	-	年	,	考古学家	有	关于	-	检查	这	WPA

['rekərdz] ,

records	,
记录	,

因此，在过去的20年里，考古学家们重新审视了WPA的记录。

['stʌdid] ['nuːli] ['ekskəˌveɪtid][saɪts][ænd; ənd] patiently7

studied	newly	excavated	sites	and	patiently7
研究	新	挖掘	网站	和	patiently7

研究了新发掘的遗址，并耐心地7

[piːst] [tə'geðər] ['aːrtifækts][tuː; tə] [dɪ'tɜːrmɪn] [ðə; ði] ['laɪfˌwe] [ʌv; əv] [ðiːz] [ˌpriːhɪ'stɔːrɪk][ˌoʊklə'hoʊmənz]

pieced	together	artifacts	to	determine	the	lifeways	of	these	prehistoric	Oklahomans
拼接	一起	文物	到	决定	这	生活方式	的	这些	史前	俄克拉荷马人

.

:

.

通过拼凑出各种文物，可以了解这些史前俄克拉荷马州居民的生活方式。

[ðə; ði] [nuː] ['faɪndɪŋz] [ʃoʊ] [ðə; ði]['spɪˌroʊ][saɪt][æz; əz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [prɪ'mɪr] ['treɪdɪŋ] [ænd; ənd]

The	new	findings	show	the	Spiro	site	as	one	of	the	premier	trading	and
这	新的	发现	展示	这	斯皮罗	地点	作为	一	的	这	总理	贸易	和

[rɪ'lɪdʒəs] ['sɛntɝz, 'sɛnɝz][ʌv; əv][ˌpriːhɪ'stɔːrɪk][ə'merɪkə] .

religious	centers	of	prehistoric	America	.
宗教	中心	的	史前	美国	.

最新发现表明，斯皮罗遗址是史前美洲最重要的贸易和宗教中心之一。

['sɪtʃueɪtɪd][ɪn][ə; eɪ] ['næroʊ] ['væli] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑːrkənsɔː] ['rɪvər] ,

Situated	in	a	narrow	valley	of	the	Arkansas	River	,
位于	在	一个	狭窄的	谷	的	这	阿肯色州	河	,

它坐落在阿肯色河的一个狭窄山谷中，

[ðə; ði] - [wɜːr; wər][ɪn][ə; eɪ][strə'tiːdʒɪk][pə'zɪʃ(ə)n][tuː; tə][kən'troʊl]['træfɪk] , [treɪd] [ænd; ənd]

the	Spiroans	were	in	a	strategic	position	to	control	traffic	,	trade	and
这	-	是	在	一个	战略	位置	到	控制	交通	,	贸易	和

[kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)nz] [ə'lɔːŋ] [ðɪs] ['wɔːtərweɪ] ,

communications	along	this	waterway	,
通讯	沿着	这	水路	,

斯皮罗人占据了控制这条水道沿线交通、贸易和通讯的战略位置。

[ɪ'speʃəli] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [smɔːl] ['vɪlɪdʒəz] ['skætərd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['wɔʃitɔː; 'wɔː-] ['maʊntnz] [tuː; tə]

especially	between	the	small	villages	scattered	among	the	Ouachita	Mountains	to
尤其	之间	这	小的	村庄	疏散	之中	这	沃希塔	山脉	到

[ðə; ði] [saʊθ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['əuzɑːk] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] .

the	south	and	the	Ozarks	to	the	north	.
这	南	和	这	奥扎克山脉	到	这	北	.

尤其是在南部的沃希托山脉和北部的奥扎克山脉之间散布的小村庄之间。

[bəuθ][ʌv; əv] [ðiːz] ['riːdʒənz][wɜːr; wər] [rɪtʃ] [ɪn] [rɔː] [mə'tɪriəlz] ['feɪvərd] [baɪ][ðə; ði]['spɪˌroʊ]['piːp(ə)l] .

Both	of	these	regions	were	rich	in	raw	materials	favored	by	the	Spiro	people	.
两个都	的	这些	地区	是	富有的	在	生的	材料	受青睐	经过	这	斯皮罗	人们	.

这两个地区都盛产斯皮罗人喜爱的原材料。

[nɑːt]['oʊnli][dɪd]['spɪˌroʊ] [bɪ'kʌm] [æn; ən][ɪm'pɔːrt(ə)nt]['sentər][fɔːr; fər]['kædəuən] - ['spiːkɪŋ] ['rezɪdənts]

Not	only	did	Spiro	become	an	important	center	for	Caddoan	-	speaking	residents
不是	仅有的	做过	斯皮罗	变得	一个	重要的	中心	为了	卡多安	-	请讲	居民

[ʌv; əv] ['iːstərn] [ˌoʊklə'hoʊmə] ,

of	eastern	Oklahoma	,
的	东	俄克拉荷马州	,

斯皮罗不仅成为了俄克拉荷马州东部卡多语居民的重要中心，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsoʊ][bɪ'gæn][tuː; tə] [pleɪ] [ə; eɪ] [sɪg'nɪfɪkənt] [roʊl][ɪn] [kən'troʊlɪŋ] [treɪd] [ænd; ənd]

but	it	also	began	to	play	a	significant	role	in	controlling	trade	and
但	它	还	开始	到	玩	一个	重要的	角色	在	控制	贸易	和

[ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] ['baɪs(ə)n] - ['hʌntɪŋ] [pleɪnz] ['fɑːrmɚz][tuː; tə][ðə; ði] [west] [ænd; ənd][ðə; ði]

information	between	bison	-	hunting	Plains	farmers	to	the	west	and	the
信息	之间	野牛	-	打猎	平原	农民	到	这	西方	和	这

['nuːmərəs] ['setld] [ˌhɔːrtɪ'kʌltʃərəl] [traɪbz] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːst] .

numerous	settled	horticultural	tribes	in	the	Southeast	.
很多的	定居	园艺	部落	在	这	东南	.

但它也开始在控制西部平原上猎捕野牛的农民与东南部众多定居的园艺部落之间的贸易和信息方面发挥重要作用。

[ðɪs] [dɪ'veləpmənt] [wʌz; wəz] [ɪn'hænst] [baɪ]['spɪˌroʊz] “ ['geɪtweɪ] ” [pə'zɪʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['roʊlɪŋ]

This	development	was	enhanced	by	Spiro's	“	gateway	”	position	between	the	rolling
这	发展	曾是	增强型	经过	斯皮罗的	“	网关	”	位置	之间	这	滚动

['græsi] [pleɪnz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['wʊdɪd] [ˌsaʊθ'iːst] ,

grassy	Plains	and	the	wooded	Southeast	,
草丛	平原	和	这	树木繁茂的	东南	,

斯皮罗地处起伏的草原平原和树木繁茂的东南部之间的“门户”位置，这促进了该地区的发展。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][baɪ][ðə; ði] [ɪ'nɪʃətɪv] [ʌv; əv]['spɪˌroʊ] ['lidər] .

as	well	as	by	the	initiative	of	Spiro	leaders	.
作为	出色地	作为	经过	这	倡议	的	斯皮罗	领导人	.

以及 Spiro 领导人的倡议。

[oʊ] [ɪˌlek'trɑːnɪk]['miːdiə][ænd; ənd]['foʊtoʊ]['sɜːrvɪsɪz] — ['gɪlbərt][ə; eɪ] . [dʒeɪn]

OU	Electronic	Media	and	Photo	Services	—	Gilbert	A	.	Jain
俄亥俄大学	电子的	媒体	和	照片	服务	—	吉尔伯特	一个	.	耆那教徒

俄克拉荷马大学电子媒体与摄影服务部——吉尔伯特·A·贾恩

[æz; əz]['sɜːrt(ə)n]['spɪˌroʊ][ɪn'hæbɪtənts] [bɪ'keɪm] [pə'lɪtɪk(ə)l][ænd; ənd] [rɪ'lɪdʒəs] ['lidər] , [ðeɪ] ['ɔːlsoʊ]

As	certain	Spiro	inhabitants	became	political	and	religious	leaders	,	they	also
作为	肯定	斯皮罗	居民	成为	政治的	和	宗教	领导人	,	他们	还

[bɪ'keɪm] [kə'mɜːrʃ(ə)l] [ɒntrəprə'nɜːz] .

became	commercial	entrepreneurs	.
成为	商业的	企业家	.

随着斯皮罗的一些居民成为政治和宗教领袖，他们也成为了商业企业家。

[tuː; tə][help][aɪ'dentɪfaɪ][ðer; ðər] ['groʊɪŋ] ['steɪtəs; 'stætəs][ɪn][ðə; ði] [kə'mjuːnəti] ,

To	help	identify	their	growing	status	in	the	community	,
到	帮助	确认	他们的	生长	地位	在	这	社区	,

为了帮助人们了解他们在社区中日益增长的地位，

[ðiːz] ['lidər] [ə'kjuːmjəleɪtɪd][ɪg'zɑːtɪk] [gʊdz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɔːr] [æz; əz]['steɪtəs; 'stætəs]['mɑːrkɚz][ɔːr]

these	leaders	accumulated	exotic	goods	which	they	wore	as	status	markers	or
这些	领导人	积累	异域风情	商品	哪个	他们	穿着	作为	地位	标记	或者

[juːst] [ɪn]['speʃ(ə)l] ['serəmənɪz] .

used	in	special	ceremonies	.
用过的	在	特别的	仪式	.

这些领导人积累了大量异域珍品，他们佩戴这些珍品作为身份的象征，或用于特殊的仪式。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði][moʊst] ['feɪvərd] [ɪg'zɑːtɪk] [gʊdz] [wɜːr; wər] [kɑːntʃ] ['ʃɛlz] [frʌm; frəm] ['westərn] ['koʊst(ə)l]

Among	the	most	favored	exotic	goods	were	conch	shells	from	western	coastal
之中	这	最多	受青睐	异域风情	商品	是	海螺	贝壳	从	西	沿海

['flɔːrɪdə; 'flɑːrədə] ,

Florida	,
佛罗里达	,

最受欢迎的异域商品之一是来自佛罗里达西部沿海地区的海螺壳。

['kɑːpər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːst] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['riːdʒənz] , [liːd] [frʌm; frəm] ['aɪor] [ænd; ənd]

copper	**from**	**the**	**Southeast**	**and**	**other**	**regions**	**,**	**lead**	**from**	**Iowa**	**and**
铜	从	这	东南	和	其他	地区	,	带领	从	爱荷华州	和

[mɪ'zʊri] ,

Missouri	**,**
密苏里州	,

来自东南部和其他地区的铜，来自爱荷华州和密苏里州的铅，

['pɑːtəri] [frʌm; frəm] [ˌnɔːrθ'iːst] ['ɑːrkənsɔː] [ænd; ənd] [ˌtenə'siː] , [kwɔːrts][frʌm; frəm] ['sentrəl] ['ɑːrkənsɔː]

pottery	**from**	**northeast**	**Arkansas**	**and**	**Tennessee**	**,**	**quartz**	**from**	**central**	**Arkansas**
陶器	从	东北	阿肯色州	和	田纳西州	,	石英	从	中央	阿肯色州

[ænd; ənd] [flɪnt] [frʌm; frəm]['kænzəs] ,

and	**flint**	**from**	**Kansas**	**,**
和	燧石	从	堪萨斯州	,

来自阿肯色州东北部和田纳西州的陶器，来自阿肯色州中部的石英，以及来自堪萨斯州的燧石。

['teksəs] , [ˌtenə'siː] [ænd; ənd] ['sʌðərn] [ˌɪlə'nɔɪ] .

Texas	**,**	**Tennessee**	**and**	**southern**	**Illinois**	**.**
德克萨斯州	,	田纳西州	和	南部	伊利诺伊州	.

德克萨斯州、田纳西州和伊利诺伊州南部。

['spɪˌroʊ]['ɑːtɪzænz] ['fæʃnd] ['meni] [ʌv; əv] [ðiːz] [mə'tɪriəlz] ['ɪntuː] [ɪ'læbərətli] ['dekəreɪtɪd] ['ɔrnəmənts] ,

Spiro	**artisans**	**fashioned**	**many**	**of**	**these**	**materials**	**into**	**elaborately**	**decorated**	**ornaments**	**,**
斯皮罗	工匠	造型	许多	的	这些	材料	进入	精心	装饰	装饰品	,

[ˌserɪ'moʊniəl] [kʌps] ,

ceremonial	**cups**	**,**
仪式	杯子	,

斯皮罗的工匠们将这些材料制成了许多精美的装饰品和礼仪杯，

[bə'tɑːn] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['sɪmblz] [ʌv; əv]['steɪtəs; 'stætəs][ænd; ənd] [ə'θɔːrəti] .

batons	**and**	**other**	**symbols**	**of**	**status**	**and**	**authority**	**.**
警棍	和	其他	符号	的	地位	和	权威	.

警棍和其他象征地位和权威的物品。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði][ˌpriːhɪ'stɔːrɪk] [sə'saiətiz] , [sʌtʃ] ['ɑːbdʒekts][wɜːr; wər][ə; eɪ][saɪn][ʌv; əv] [welθ] , [ænd; ənd]

Among	**the**	**prehistoric**	**societies**	**,**	**such**	**objects**	**were**	**a**	**sign**	**of**	**wealth**	**,**	**and**
之中	这	史前	社会	,	这样的	对象	是	一个	符号	的	财富	,	和

-

Spiro's8
-

在史前社会中，这类物品是财富的象征，斯皮罗的[8]

['priːstli] ['lidər] [wɜːr; wər] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][moʊst] ['æfluənt] [ʌv; əv][ðə; ði][taɪm] .

priestly	**leaders**	**were**	**among**	**the**	**most**	**affluent**	**of**	**the**	**time**	**.**
祭司	领导人	是	之中	这	最多	富裕的	的	这	时间	.

当时的祭司领袖是最富有的人群之一。

[ɪ'læbərət] ['aːrtifækts][ʌv; əv] [kɑːntʃ] [ænd; ənd] ['kɑːpər] [wɜːr; wər] [mɔːr] ['nuːmərəs] [æt; ət]['spɪˌroʊ]

Elaborate	**artifacts**	**of**	**conch**	**and**	**copper**	**were**	**more**	**numerous**	**at**	**Spiro**
精心制作的	文物	的	海螺	和	铜	是	更多的	很多的	在	斯皮罗

[ðæn; ðən][æt; ət]['eni] ['ʌðər] [ˌpriːhɪ'stɔːrɪk][saɪt][ɪn] [nɔːrθ] [ə'merɪkə] .

than	**at**	**any**	**other**	**prehistoric**	**site**	**in**	**North**	**America**	**.**
比	在	任何	其他	史前	地点	在	北	美国	.

在斯皮罗遗址，精美的海螺和铜器数量比北美任何其他史前遗址都多。

[ðə; ði]['spɪˌroʊ][saɪt] [riːtʃt] [ɪts] [piːk] [æz; əz][æn; ən][ɪn'hæbɪtɪd][ˌserɪ'moʊniəl]['sentər] [bɪ'twiːn] [ə; eɪ] . [diː]

The	Spiro	site	reached	its	peak	as	an	inhabited	ceremonial	center	between	A	.	D
这	斯皮罗	地点	达到	它是	顶峰	作为	一个	有人居住的	仪式	中心	之间	一个	.	D

. - [ænd; ənd] - [wen] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd]['pʌblɪk] ['bɪldɪŋz] ['kʌvərd] ['nɪrli] - ['eikəs] ,

.	900	and	1200	when	the	village	and	public	buildings	covered	nearly	100	acres	,
.	-	和	-	什么时候	这	村庄	和	民众	建筑物	涵盖	几乎	-	英亩	,

斯皮罗遗址在公元 900 年至 1200 年间达到鼎盛时期，成为一个有人居住的祭祀中心，当时村庄和公共建筑占地近 100 英亩。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['saɪzəb(ə)l] ['vɪlɪdʒ] ['ɔkjupaiŋ] [æn; ən]['ʌpləɪnd] [rɪdʒ] [ænd; ənd] ['pɔːʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði]

with	a	sizeable	village	occupying	an	upland	ridge	and	portions	of	the
和	一个	相当大的	村庄	占领	一个	高地	岭	和	部分	的	这

[ə'dʒeɪs(ə)nt] ['bɑːtəmˌlænd] .

adjacent	bottomlands	.
邻近的	低洼地带	.

村落规模较大，占据了高地山脊和邻近低地的一部分。

['dʊrɪŋ] [ðɪs] [taɪm] , [tuː] [sets][ʌv; əv] ['ɜːθwɜːks] [wɜːr; wər] [kən'strʌktɪd] :

During	this	time	,	two	sets	of	earthworks	were	constructed	:
期间	这	时间	,	二	套	的	土方工程	是	建造	:

在此期间，修建了两处土方工程：

[wʌn][ɑːn][ðə; ði]['ʌpləɪnd] [rɪdʒ] [wɪtʃ] [kən'teɪnd] [ə; eɪ] [rɪŋ] [ʌv; əv] [eɪt] [maʊndz] [i'rektid] ['oʊvər][ðə; ði]

one	on	the	upland	ridge	which	contained	a	ring	of	eight	mounds	erected	over	the
一	在	这	高地	岭	哪个	包含	一个	戒指	的	八	土堆	竖立	超过	这

[rɪ'meɪnz] [ʌv; əv] [bəːnd] [ɔːr] [dis'mæntld] ['speʃ(ə)l] ['bɪldɪŋz] ,

remains	of	burned	or	dismantled	special	buildings	,
遗迹	的	烧伤	或者	拆卸	特别的	建筑物	,

其中一处位于高地山脊上，山脊上环绕着八个土墩，这些土墩建在被烧毁或拆除的特殊建筑物的遗迹之上。

[ænd; ənd][wʌn][ɑːn][ðə; ði] ['bɑːtəmˌlænd] [wer] [θriː] [maʊndz] [wɜːr; wər] [bɪlt] .

and	one	on	the	bottomlands	where	three	mounds	were	built	.
和	一	在	这	低洼地带	在哪里	三	土堆	是	建造	.

还有一处位于低洼地带，那里建造了三个土墩。

[ɪn]['kɑːntræst][tuː; tə] ['ʌðər] [maʊnd] ['sɛntɝz, 'sɛnɝz] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [ˌmɪsɪ'sɪpi] , [oʊ'haɪoʊ][ænd; ənd]

In	contrast	to	other	mound	centers	along	the	Mississippi	,	Ohio	and
在	对比	到	其他	冢	中心	沿着	这	密西西比州	,	俄亥俄州	和

[ˌtenə'siː] ['rɪvəz] ,

Tennessee	Rivers	,
田纳西州	河流	,

与其他沿密西西比河、俄亥俄河和田纳西河分布的土墩中心相比，

[ðə; ði]['spɪˌroʊ][saɪt][wʌz; wəz]['nevər]['fɔːtifaid][baɪ] ['iːðər] [moʊt][ɔːr][ˌpælɪ'seɪd] .

the	Spiro	site	was	never	fortified	by	either	moat	or	palisade	.
这	斯皮罗	地点	曾是	绝不	强化	经过	任何一个	护城河	或者	栅栏	.

斯皮罗遗址从未用护城河或栅栏加固。

[dɪ'spaɪt] [ðer; ðər] [welθ] [ænd; ənd] ['ɪnfluəns] , [ðə; ði] - [ə'pærəntli] [hæd; həd]['lɪt(ə)l] [fɪr] [ʌv; əv]

Despite	their	wealth	and	influence	,	the	Spiroans	apparently	had	little	fear	of
尽管	他们的	财富	和	影响	,	这	-	显然	有	小的	害怕	的

['aʊt'saɪdər] .

outsiders	.
局外人	.

尽管斯皮罗安人拥有财富和影响力，但他们似乎并不惧怕外来者。

[ˌɑːkɪˈɔlədʒɪsts] [əˈsuːm] [ðæt] [ðeɪ] [felt] [sɪˈkjʊr] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [ˈmɪləteri] [kənˈtroʊl][ʌv; əv][ə; eɪ][moʊst]
Archaeologists **assume** **that** **they** **felt** **secure** **with** **their** **military** **control** **of** **a** **most**
考古学家 认为 那 他们 毛毡 安全的 和 他们的 军队 控制 的 一个 最多
[strəˈtiːdʒɪk][saɪt] .
strategic **site** **.**
战略 地点 .

考古学家推测，他们对这一战略要地的军事控制感到安全。

[ðə; ði][ˈspɪˌroʊ][ɪnˈhæbɪtənts] [diˈpiktid] [ðəmˈselvz] [æz; əz] [fɪrs] [ˈwɒrɪrz] [ɪn] [ɪnˈgreɪvd] [ˈɪmɪdʒɪz][ɑːn]
The **Spiro** **inhabitants** **depicted** **themselves** **as** **fierce** **warriors** **in** **engraved** **images** **on**
这 斯皮罗 居民 描绘 他们自己 作为 凶猛的 战士 在 刻 图片 在
[ʃel] [kʌps] [ænd; ənd] [ˈgɔːrdʒɪt] ([ˈpendənts] [wɔːrn][æt; ət][ðə; ði] [θroʊt]) .
shell **cups** **and** **gorgets** **(** **pendants** **worn** **at** **the** **throat** **)** **.**
壳 杯子 和 护喉甲 (吊坠 磨损 在 这 喉) .

斯皮罗的居民在贝壳杯和护喉甲（戴在脖子上的吊坠）上的雕刻图像中，将自己描绘成凶猛的战士。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [klɪr] [ðæt] [ˈspɪˌroʊ][wʌz; wəz][ðə; ði][moʊst][ˈpaʊərf(ə)l][ʌv; əv][ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv][æt; ət] [liːst] -
It **is** **clear** **that** **Spiro** **was** **the** **most** **powerful** **of** **a** **group** **of** **at** **least** **15** -
它 是 清除 那 斯皮罗 曾是 这 最多 强大的 的 一个 团体 的 在 至少
[pəˈlɪtɪk(ə)l] - [rɪˈlɪdʒəs] [ˈsɛntɚz, ˈsɛnɚz][ɪn] [ˌnɔːrθˈiːst] [ˌoʊkləˈhoʊmə] .
political **-** **religious** **centers** **in** **northeast** **Oklahoma** **.**
政治的 - 宗教 中心 在 东北 俄克拉荷马州 .

很明显，斯皮罗是俄克拉荷马州东北部至少 15 个政治宗教中心中最有影响力的一个。

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðiːz] [ˈsɛntɚz, ˈsɛnɚz][wɜːr; wər][ˈloʊkeɪtɪd][æt; ət][strəˈtiːdʒɪk] [frʌnˈtɪr] [pɔɪnts] [əˈlɔːŋ] [ˈnævɪgəb(ə)l]
All **of** **these** **centers** **were** **located** **at** **strategic** **frontier** **points** **along** **navigable**
全部 的 这些 中心 是 位于 在 战略 边境 积分 沿着 可导航
[ˈwɔːtəweɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈeriə] ,
waterways **in** **the** **area** **,**
水道 在 这 区域 ,

这些中心都位于该地区可通航水道沿线的战略要地。

[ðʌs] [əˈlaʊɪŋ] - [ɔːr][ðer; ðər][ˈælaɪz][tuː; tə][ˈmɑːnɪtər][ɔːl][ˈtreɪdərz] , [ˈtrævəlɚz, ˈtrævlɚz] ,
thus **allowing** **Spiroans** **or** **their** **allies** **to** **monitor** **all** **traders** **,** **travelers** **,**
因此 允许 - 或者 他们的 盟国 到 监视器 全部 交易员 , 旅行者 ,

这使得斯皮罗人或其盟友能够监视所有商人、旅行者，

[ɔːr] [pəˈtenʃ(ə)l] [ˈenəmi] [ˈkʌmɪŋ] [ˈɪntuː][ðer; ðər] [sfɪr] [ʌv; əv] [ˈɪnfluəns] .
or **potential** **enemies** **coming** **into** **their** **sphere** **of** **influence** **.**
或者 潜在的 敌人 未来 进入 他们的 领域 的 影响 .

或者潜在的敌人进入他们的影响范围。

[ðiːz] [ˌnɔːrθˈiːst] [ˌoʊkləˈhoʊmə] [ˈneɪtɪvz] [kʊd; kəd] [ˈiːzəli] [lɔːntʃ] [ˈfɔːrˌeɪz][ˈɪntuː] [ˈneɪbərɪŋ] [ˈriːdʒənz]
These **northeast** **Oklahoma** **natives** **could** **easily** **launch** **forays** **into** **neighboring** **regions**
这些 东北 俄克拉荷马州 本地人 可以 容易地 发射 突袭 进入 邻接 地区
[frʌm; frəm] [ðiːz] [saɪts] .
from **these** **sites** **.**
从 这些 网站 .

这些俄克拉荷马州东北部的居民可以很容易地从这些地点出发，向邻近地区发起进攻。

[ˈjuːtəlaɪzɪŋ] [kəˈnuːz] , [ˈpɑːrtiz] [wɜːr; wər] [sent] [aʊt] [tuː; tə] [hʌnt] , [treɪd] , [reɪd] [ɔːr] [kəmˈpliːt] [ˌdɪpləˈmætɪk]
Utilizing **canoes** **,** **parties** **were** **sent** **out** **to** **hunt** **,** **trade** **,** **raid** **or** **complete** **diplomatic**
利用 独木舟 , 各方 是 发送 出去 到 打猎 , 贸易 , 袭击 或者 完全的 外交
[ˈmɪʃənz] .
missions **.**
任务 .

人们利用独木舟，派遣队伍外出狩猎、贸易、劫掠或完成外交任务。

[bɪ'twiːn] [ə; eɪ] . [diː] . - [ænd; ənd] - ['spɪˌroʊ][wʌz; wəz] ['klɪrli] [æn; ən][ɪm'pɔːrt(ə)nt][pə'lɪtɪk(ə)l] /

Between	A	.	D	.	900	and	1350	Spiro	was	clearly	an	important	political	/
之间	一个	.	D	.	-	和	-	斯皮罗	曾是	清楚地	一个	重要的	政治的	/

[rɪ'lɪdʒəs] ['sentər] .

religious	center	.
宗教	中心	.

公元 900 年至 1350 年间，斯皮罗显然是一个重要的政治/宗教中心。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ][ðə; ði][hoʊm][ʌv; əv]['ɑːtɪzænz] [huː] ['influənst] [ðə; ði][aɪ'diːəz][ænd; ənd][wɜːrks]

It	was	also	the	home	of	artisans	who	influenced	the	ideas	and	works
它	曾是	还	这	家	的	工匠	WHO	影响	这	想法	和	作品

[ʌv; əv] ['meni] [ˌsaʊθ'iːstərn] ['piːpəlz] .

of	many	southeastern	peoples	.
的	许多	东南部	人民	.

这里也是许多工匠的故乡，他们影响了许多东南亚民族的思想和作品。

[kɑːntʃ] [ʃel] [ænd; ənd] ['kɑːpər] [wɜːr; wər] ['feɪvərd] [mə'tɪriəlz] [fɔːr; fər]['spɪˌroʊ]['ɑːtɪzænz] .

Conch	shell	and	copper	were	favored	materials	for	Spiro	artisans	.
海螺	壳	和	铜	是	受青睐	材料	为了	斯皮罗	工匠	.

海螺壳和铜是斯皮罗工匠们喜爱的材料。

[ðeɪ] [juːst] [ə; eɪ][və'raɪəti][ʌv; əv] [tek'niːks] [ɪn'kluːdɪŋ] [ɪn'greɪvɪŋ] [ænd; ənd] [ɪm'bɑːsɪŋ] , [dɪ'pɪktɪŋ]

They	used	a	variety	of	techniques	including	engraving	and	embossing	,	depicting
他们	用过的	一个	种类	的	技术	包括	雕刻	和	压花	,	描绘

[ɪ'læbərət] [siːnz] [ʌv; əv] [dæns] ,

elaborate	scenes	of	dance	,
精心制作的	场景	的	舞蹈	,

他们运用了雕刻、压印等多种技法，描绘了精美的舞蹈场景。

['geɪmɪŋ] , ['wɒrɪrz] , [ænd; ənd] [ˌmɪθə'lɑːdʒɪkl] ['kriːtʃərz] .

gaming	,	warriors	,	and	mythological	creatures	.
赌博	,	战士	,	和	神话	生物	.

游戏、战士和神话生物。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['lætər] [wɜːr; wər] [wɪŋd] ['sɜːpənts] , ['æntlɚd] ['sɜːpənts] , ['spaɪdər] ,

Among	the	latter	were	winged	serpents	,	antlered	serpents	,	spiders	,
之中	这	后者	是	有翅膀的	蛇	,	有角的	蛇	,	蜘蛛	,

后者包括有翼蛇、有角蛇、蜘蛛等。

[ænd; ənd][kætˌlaɪk] ['mɒnstəz] [ðæt] ['leɪtər] [bɪ'keɪm] [ɪm'pɔːrt(ə)nt][ɪn][ðə; ði] [mi'θɔlədʒiz] [ʌv; əv][hɪ'stɔːrɪk]

and	catlike	monsters	that	later	became	important	in	the	mythologies	of	historic
和	猫科动物	怪物	那	之后	成为	重要的	在	这	神话	的	历史性

[ˌsaʊθ'iːstərn] [traɪbz] .

southeastern	tribes	.
东南部	部落	.

以及后来在东南地区古代部落神话中扮演重要角色的猫科怪物。

[æt; ət]['spɪˌroʊ] , [haʊ'evər] , [ðə; ði]['ænɪm(ə)l] ['fɪgjərz] ['feɪvərd] [baɪ] ['ɜːrli] ['ɑːtɪzænz][wɜːr; wər]['leɪtər]

At	Spiro	,	however	,	the	animal	figures	favored	by	early	artisans	were	later
在	斯皮罗	,	然而	,	这	动物	数据	受青睐	经过	早期的	工匠	是	之后

[rɪ'pleɪst] [baɪ]['hjuːmənˌlaɪk] ['fɪgjərz] .

replaced	by	humanlike	figures	.
替换	经过	类人	数据	.

然而，在斯皮罗，早期工匠喜爱的动物形象后来被类人形象所取代。

[fɔːr; fər] [tuː] [ɔːr] [θriː] ['sentʃəriz] , ['spɪˌroʊ][ænd; ənd][ɪts] ['sætəlaɪt] ['sɛntɚz, 'sɛnɚz] ['flʌrɪʃt] .

For	two	or	three	centuries	,	Spiro	and	its	satellite	centers	flourished	.
为了	二	或者	三	几个世纪	,	斯皮罗	和	它是	卫星	中心	繁荣	.

在两三个世纪的时间里，斯皮罗及其卫星中心蓬勃发展。

[ə'raʊnd] [ə; eɪ] . [diː] . - , [ðeɪ] [bɪ'gæn][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ðer; ðər] [wei] [ʌv; əv][laɪf] .

Around	A	.	D	.	1250	,	they	began	to	change	their	way	of	life	.
大约	一个	.	D	.	-	,	他们	开始	到	改变	他们的	方式	的	生活	.

大约在公元1250年，他们开始改变生活方式。

[frʌn'tɪr] ['setlmənts] [wɜːr; wər] [ə'bændənd] , [sʌm; səm]['piːp(ə)l] [kəm'pliːtli] [left] [ˌnɔːrθ'iːst]

Frontier	settlements	were	abandoned	,	some	people	completely	left	northeast
边境	定居点	是	弃	,	一些	人们	完全地	左边	东北

[ˌoʊklə'hoʊmə] ,

Oklahoma	,
俄克拉荷马州	,

边境定居点被废弃，一些人彻底离开了俄克拉荷马州东北部。

[ænd; ənd] ['ʌðər] [bɪ'gæn] ['kɔŋgrigeitɪŋ] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði][grænd][ænd; ənd] ['ɑːrkənsɔː] ['rɪvəz] .

and	others	began	congregating	along	the	Grand	and	Arkansas	Rivers	.
和	其他的	开始	聚集	沿着	这	盛大	和	阿肯色州	河流	.

其他人则开始聚集在格兰德河和阿肯色河沿岸。

[frʌm; frəm][ə; eɪ] . [diː] . - [tuː; tə] - ,

From	A	.	D	.	1200	to	1400	,
从	一个	.	D	.	-	到	-	,

从公元1200年到1400年，

[ə; eɪ][lɑːrdʒ] [kə'mjuːnəti] [dɪ'veləpt] [ɑːn][ðə; ði] ['ʌpləndz] [ænd; ənd] ['terəsɪz] [ə'raʊnd][ðə; ði]['spɪˌroʊ][saɪt] ;

a	large	community	developed	on	the	uplands	and	terraces	around	the	Spiro	site	;
一个	大的	社区	发达	在	这	高地	和	露台	大约	这	斯皮罗	地点	;

在斯皮罗遗址周围的高地和梯田上，形成了一个大型社区；

[haʊ'evər] [fjuː] , [ɪf] ['eni] , ['piːp(ə)l][wɜːr; wər] ['æktʃuəli] ['lɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][saɪt][ɪt'self] .

however	few	,	if	any	,	people	were	actually	living	at	the	site	itself	.
然而	很少	,	如果	任何	,	人们	是	实际上	活的	在	这	地点	本身	.

然而，实际上几乎没有人居住在这个遗址上。

[ə'pærəntli] , [ðeɪ] ['oʊnli] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] [maʊndz] [ˌpɪri'ɑːdɪkli] [fɔːr; fər]['sɜːrt(ə)n]['rɪtʃʊəlz][ænd; ənd]

Apparently	,	they	only	visited	the	mounds	periodically	for	certain	rituals	and
显然	,	他们	仅有的	到访	这	土堆	定期	为了	肯定	仪式	和

['serəmənɪz] .

ceremonies	.
仪式	.

显然，他们只是定期前往土墩进行某些仪式和庆典。

[maʊnd] [kən'strʌkʃ(ə)n] [kən'tɪnjuːd] , [ænd; ənd] ['meni] ['piːp(ə)l][wɜːr; wər] ['berid] [ɪn] [kreg] [maʊnd] .

Mound	construction	continued	,	and	many	people	were	buried	in	Craig	Mound	.
冢	建造	持续	,	和	许多	人们	是	埋葬	在	克雷格	冢	.

土墩的建造仍在继续，许多人被埋葬在克雷格土墩中。

[ðer; ðər] diverse9

Their	diverse9
他们的	diverse9

他们多元化的9

[greɪvz; grɑːvz][ænd; ənd]['beriəl] [əˌsoʊsɪ'eɪʃnz] [ə'test] [tuː; tə][ðə; ði]['prez(ə)ns][ʌv; əv][ə; eɪ] ['haɪli]

graves	and	burial	associations	attest	to	the	presence	of	a	highly
坟墓	和	葬礼	协会	证明	到	这	在场	的	一个	高度

[dɪ'veləpt] ['haɪərɑːrki][ʌv; əv][pə'lɪtɪk(ə)l] - [rɪ'lɪdʒəs] ['lidər] .

developed	hierarchy	of	political	-	religious	leaders	.
发达	等级制度	的	政治的	-	宗教	领导人	.

墓葬和墓葬协会证明了当时存在高度发达的政治宗教领袖等级制度。

[ʌv; əv][ðə; ði] [mɔːr] [ðæn; ðən] - ['beriəlz] [dɪ'skʌvərd] [æt; ət] [kreg] [maʊnd] ,

Of	the	more	than	700	burials	discovered	at	Craig	Mound	,
的	这	更多的	比	-	葬礼	发现	在	克雷格	冢	,

在克雷格丘发现的700多座墓葬中，

[moʊst][ɑːr; ər] [biˈliːvd] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [dɪˈpɑːzɪtɪd] [ˈdʊrɪŋ] [ðɪs] [taɪm] .

most	are	believed	to	have	been	deposited	during	this	time	.
最多	是	相信	到	有	到过	已存	期间	这	时间	.

人们认为大部分沉积物都是在这一时期沉积的。

[ˈmeni] [ʌv; əv] [ðiːz] [ˈberiəlz] [meɪ] [ˌreprɪˈzent] [ðə; ði] [rɪˈmeɪnz] [ʌv; əv] [ˈlidər] [frʌm; frəm] [ˈʌðər]

Many	of	these	burials	may	represent	the	remains	of	leaders	from	other
许多	的	这些	葬礼	可能	代表	这	遗迹	的	领导人	从	其他

[kəˈmjʊnəti] [huː] [wɜːr; wər] [brɔːt] [tuː; tə][ˈspɪˌroʊ][fɔːr; fər]['beriəl] .

communities	who	were	brought	to	Spiro	for	burial	.
社区	WHO	是	带来	到	斯皮罗	为了	葬礼	.

这些墓葬中许多可能是其他社区领导人的遗骸，他们被带到斯皮罗安葬。

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][soʊ] [fjuː] “ ['steɪtəs; 'stætəs] [gʊdz] ” [ɑːr; ər] [noʊn] [frʌm; frəm] ['ʌðər] [ˌnɔːrθˈiːst]

Because	so	few	“	status	goods	”	are	known	from	other	northeast
因为	所以	很少	“	地位	商品	”	是	已知	从	其他	东北

[ˌoʊkləˈhoʊmə]['sɛntɚz, 'sɛnɚz] ,

Oklahoma	centers	,
俄克拉荷马州	中心	,

由于在俄克拉荷马州东北部其他地区发现的“身份象征物”非常少，

['iːðər] [ðə; ði][ˌdɪstrɪˈbjuːʃ(ə)n][ʌv; əv] [welθ] [əˈmʌŋ] ['lidər] [wʌz; wəz] ['veri] [ʌnˈiːkwəl] [ɔːr][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]

either	the	distribution	of	wealth	among	leaders	was	very	unequal	or	it	was
任何一个	这	分配	的	财富	之中	领导人	曾是	非常	不等	或者	它	曾是

['biːɪŋ] [dɪˈpɑːzɪtɪd] [æt; ət]['spɪˌroʊ] [əˈlɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ɪts] [dɪˈsiːst] ['oʊnərz] [huː] [hæd; həd] [bɪn] [ðə; ði]

being	deposited	at	Spiro	along	with	its	deceased	owners	who	had	been	the
存在	已存	在	斯皮罗	沿着	和	它是	死者	所有者	WHO	有	到过	这

['lidər] [ʌv; əv] ['ʌðər] ['sɛntɚz, 'sɛnɚz] .

leaders	of	other	centers	.
领导人	的	其他	中心	.

要么是领导人之间的财富分配非常不均，要么是其他中心的领导人去世后，他们的财富被存放在斯皮罗。

[baɪ][ə; eɪ] . [diː] . - , [ðə; ði]['dɑːmɪnənt] ['priːstli] [tʃiːfs] [wɜːr; wər][noʊ][lɔːŋgər] ['evɪdənt] [ɪn]['spɪˌroʊ]

By	A	.	D	.	1450	,	the	dominant	priestly	chiefs	were	no	longer	evident	in	Spiro
经过	一个	.	D	.	-	,	这	主导的	祭司	酋长们	是	不	更长	明显	在	斯皮罗

[səˈsaɪəti] ;

society	;
社会	;

到公元 1450 年，斯皮罗社会中占主导地位的祭司首领已经不复存在；

[treɪd] [ænd; ənd] ['ɪnfluəns] [əˈmʌŋ] [ˌsaʊθˈiːstərn] ['tʃiːfdəm] [wɜːr; wər][noʊ] [mɔːr] ;

trade	and	influence	among	Southeastern	chiefdoms	were	no	more	;
贸易	和	影响	之中	东南部	酋邦	是	不	更多的	;

东南诸侯国之间的贸易和影响力不复存在；

[ænd; ənd]['rɪtʃuəl] [maʊnd] [kənˈstrʌkʃ(ə)n] [æt; ət][ðə; ði]['spɪˌroʊ][saɪt][hæd; həd] [əˈpærəntli] ['siːst] .

and	ritual	mound	construction	at	the	Spiro	site	had	apparently	ceased	.
和	仪式	冢	建造	在	这	斯皮罗	地点	有	显然	停止	.

斯皮罗遗址的祭祀土墩建造活动显然已经停止。

[baɪ][ðə; ði][mɪd] - [ˌsɪksˈtiːnθ] ['sentʃəri] ,

By	the	mid	-	sixteenth	century	,
经过	这	中	-	第十六	世纪	,

到十六世纪中叶，

['spɪˌroʊz][dɪˈsɛndənts, dɪˈsɛnɪnts][wɜːr; wər] ['lɪvɪŋ] [ɪn]['hæmləts] ['skætərd] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] ['ɑːrkənsɔː] ['rɪvər]

Spiro's	descendants	were	living	in	hamlets	scattered	along	the	Arkansas	River
斯皮罗的	后代	是	活的	在	村庄	疏散	沿着	这	阿肯色州	河

[bɪˈtwiːn] [mʌsˈkəugiː][ænd; ənd]['spɪˌroʊ] .

between	Muskogee	and	Spiro	.
之间	马斯科吉	和	斯皮罗	.

斯皮罗的后代居住在阿肯色河沿岸零星分布的小村庄里，这些村庄位于马斯科吉和斯皮罗之间。

[ðer; ðər] ['setlmənts] [kən'sistid] [ʌv; əv] [smɔ:l] , [les] [səb'stænʃ(ə)l] ['haʊzɪz] [wɪð; wɪθ] ['meni] [ˌnɪr'baɪ]

Their	settlements	consisted	of	small	,	less	substantial	houses	with	many	nearby
他们的	定居点	由……组成	的	小的	,	较少的	重大的	房屋	和	许多	附近

['stɔ:rɪdʒ] [ænd; ənd] [træʃ] [pɪts] .

storage	and	trash	pits	.
贮存	和	垃圾	坑	.

他们的定居点由一些小型、不太坚固的房屋组成，附近还有许多储藏坑和垃圾坑。

[fɔ:r; fər] [ðə; ði] [fɜ:rst] [taɪm] [ɪn] [ðer; ðər] ['hɪstri; 'hɪstəri] , [ði:z] ['pi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] ['hʌntɪŋ] ['baɪs(ə)n]

For	the	first	time	in	their	history	,	these	people	were	hunting	bison
为了	这	第一的	时间	在	他们的	历史	,	这些	人们	是	打猎	野牛

[ɪk'stensɪvli] .

extensively	.
广泛地	.

这是他们历史上第一次大规模猎杀野牛。

[ðə; ði] [ju:z] [ʌv; əv] ['bʌfəloʊ] [ænd; ənd] [ɪn'kri:st] [ju:z] [ʌv; əv] ['stɔ:rɪdʒ] [pɪts] ['ɪndɪˌkeɪts] [ðæt] ['spɪˌroʊz]

The	use	of	buffalo	and	increased	use	of	storage	pits	indicates	that	Spiro's
这	使用	的	水牛	和	增加	使用	的	贮存	坑	表示	那	斯皮罗的

[dɪ'sɛndənts, dɪ'sɛnɪnts] [wɜ:r; wər] [bɪ'kʌmɪŋ] [pɑ:rt] - [taɪm] ['hʌntərz] [ænd; ənd] ['fɑ:rmɚz] .

descendants	were	becoming	part	-	time	hunters	and	farmers	.
后代	是	成为	部分	-	时间	猎人	和	农民	.

水牛的使用和储藏坑的增加表明，斯皮罗的后代正在成为兼职的猎人和农民。

['æftər] ['stɔ:riŋ] [fɔ:l] ['hɑ:vists] ,

After	storing	fall	harvests	,
后	存储	落下	收获	,

秋季收获的作物储存完毕后，

[ðeɪ] [left] [ðer; ðər] ['hoʊmz] [tu:; tə] [hʌnt] ['baɪs(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['ʌpər] ['ri:tʃɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [grænd] [ænd; ənd]

they	left	their	homes	to	hunt	bison	in	the	upper	reaches	of	the	Grand	and
他们	左边	他们的	房屋	到	打猎	野牛	在	这	上	到达	的	这	盛大	和

['vɜ:rdɪgri:ˌ'vɜ:rdɪgri:s] ['rɪvəz] .

Verdigris	Rivers	.
铜绿	河流	.

他们离开家园，到格兰德河和弗迪格里斯河的上游地区猎捕野牛。

['træv(ə)l] [wʌz; wəz] [baɪ] [kə'nu:] , [wɪð; wɪθ] [mi:t] , ['haɪdz] [ænd; ənd] [boʊnz] ['bi:ɪŋ] ['kærid] [bæk] [tu:; tə]

Travel	was	by	canoe	,	with	meat	,	hides	and	bones	being	carried	back	to
旅行	曾是	经过	独木舟	,	和	肉	,	隐藏	和	骨头	存在	携带	后退	到

['vɪlɪdʒəz] [ɪn] ['ɜ:rli] ['wɪntər] .

villages	in	early	winter	.
村庄	在	早期的	冬天	.

出行靠独木舟，肉、皮毛和骨头在初冬时节被运回村庄。

[ə'nʌðər] ['noʊtwɜ:rði] ['fi:tʃər] [ʌv; əv] [ði:z] ['leɪtər] ['pi:pəlz] ['kʌltʃərəl] [tʃeɪndʒ] [wʌz; wəz] [ðer; ðər]

Another	noteworthy	feature	of	these	later	people's	cultural	change	was	their
其他	值得注意	特征	的	这些	之后	人们的	文化	改变	曾是	他们的

[ə'dɑ:pʃ(ə)n] [ʌv; əv] [aɪ'di:əz] [ænd; ənd] [tu:lz] [wɪtʃ] [hæd; həd] [lɔ:ŋ] [bɪn] ['kɑ:mən] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [pleɪnz]

adoption	of	ideas	and	tools	which	had	long	been	common	with	the	Plains
采用	的	想法	和	工具	哪个	有	长的	到过	常见的	和	这	平原

['indiəns] .

Indians	.
印度人	.

这些后世民族文化变迁的另一个值得注意的特点是，他们采用了平原印第安人长期以来普遍使用的思想和工具。

[æz; əz] [treɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːstərn] ['tʃiːfdəm] [dɪ'kriːst] , [ðæt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [pleɪnz]

As	trade	with	the	Southeastern	chiefdoms	decreased	,	that	with	the	Plains
作为	贸易	和	这	东南部	酋邦	减少	,	那	和	这	平原

['piːp(ə)l] [ɪn'kriːst] .

people	increased	.
人们	增加	.

随着与东南部各酋邦的贸易减少，与平原地区的贸易增加。

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l]['stɪmjələs][fɔːr; fər] [ðɪs] [mɑːrkt] [tʃeɪndʒ] [ɪz] [bi'liːvd] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [ðə; ði]

The	principal	stimulus	for	this	marked	change	is	believed	to	have	been	the
这	主要的	刺激	为了	这	标记	改变	是	相信	到	有	到过	这

['ɑːnset][ʌv; əv][ə; eɪ]['draɪər]['klaɪmət] [ə'raʊnd][ə; eɪ] . [diː] . - .

onset	of	a	drier	climate	around	A	.	D	.	1200	.
发病	的	一个	烘干机	气候	大约	一个	.	D	.	-	.

人们认为，造成这种显著变化的主要刺激因素是公元 1200 年左右气候变得更加干燥。

[ðɪs] [tʃeɪndʒ] [əd'vɜːrsli] [ə'fektɪd] [ðə; ði][ə'bɪləti][ʌv; əv] [ˌnɔːrθ'iːst] [ˌoʊklə'hoʊmə] ['vɪlɪdʒɚz] [tuː; tə]

This	change	adversely	affected	the	ability	of	northeast	Oklahoma	villagers	to
这	改变	不利地	做作的	这	能力	的	东北	俄克拉荷马州	村民们	到

[prə'duːs] [krɑːps] ,

produce	crops	,
生产	农作物	,

这一变化对俄克拉荷马州东北部村民的农作物生产能力产生了不利影响。

[ɪ'ventʃuəli] ['kɔːzɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə] [muːv] [ˌdaʊn'striːm] [tɔːrd] [ðə; ði] ['ɑːrkənsɔː] ['rɪvər] ['væli]

eventually	causing	them	to	move	downstream	toward	the	Arkansas	River	Valley
最终	导致	他们	到	移动	下游	朝向	这	阿肯色州	河	谷

[wer] ['sʌmər] ['reɪnfɔːl] [rɪ'meɪnd] [dɪ'pendəb(ə)l][fɔːr; fər] ['groʊɪŋ] [kɔːrn] ,

where	summer	rainfall	remained	dependable	for	growing	corn	,
在哪里	夏天	雨量	剩余	可靠的	为了	生长	玉米	,

最终导致它们向下游迁徙到阿肯色河谷，那里夏季降雨稳定，适宜玉米生长。

[biːnz] , [skwɑːʃ] , [ænd; ənd] ['sʌnˌflauəz] .

beans	,	squash	,	and	sunflowers	.
豆子	,	壁球	,	和	向日葵	.

豆类、南瓜和向日葵。

[haʊ'evər] , [ðɪs] [ɪn'kriːs] [ɪn][ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n] [pleɪst] [mɔːr] [dɪ'mænd][ɑːn][ðə; ði][ə'veɪləb(ə)l][sɔɪlz][ænd; ənd]

However	,	this	increase	in	population	placed	more	demand	on	the	available	soils	and
然而	,	这	增加	在	人口	放置	更多的	要求	在	这	可用的	土壤	和

['riːsɔːrsɪz] ,

resources	,
资源	,

然而，人口增长对现有土壤和资源提出了更高的要求。

[kri'eɪtɪŋ] [ˌiːkə'lɑːdʒɪk(ə)l][ænd; ənd]['soʊʃ(ə)l][[stresiz]] [ðæt] ['spɪˌroʊ] ['lidər] [kʊd; kəd][nɑːt] [rɪ'zɑːlv] .

creating	ecological	and	social	stresses	that	Spiro	leaders	could	not	resolve	.
创建	生态	和	社会的	压力	那	斯皮罗	领导人	可以	不是	解决	.

这造成了斯皮罗领导人无法解决的生态和社会压力。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [θɔːt] [ðæt] [ðɪs] [ɪ'ventʃuəli] [brɔːt] [ə'baʊt][ðə; ði] [dɪ'klaɪn] [ʌv; əv] [ðiːz] ['lidər] -

It	is	thought	that	this	eventually	brought	about	the	decline	of	these	leaders	'
它	是	想法	那	这	最终	带来	关于	这	衰退	的	这些	领导人	-

[pə'lɪtɪk(ə)l][ænd; ənd] [rɪ'lɪdʒəs] ['paʊər] ,

political	and	religious	power	,
政治的	和	宗教	力量	,

人们认为这最终导致了这些领袖政治和宗教权力的衰落。

[ðʌs] [ˌʌndə'mainiŋ] [ðə; ði]['spɪˌroʊ][soʊ'saɪɪti:z] [haɪ] ['lev(ə)l][ʌv; əv][ˌɔ:rgənə'zeɪʃ(ə)n][ænd; ənd]['kʌltʃərəl]
thus **undermining** **the** **Spiro** **society's** **high** **level** **of** **organization** **and** **cultural**
因此 破坏 这 斯皮罗 社会的 高的 等级 的 组织 和 文化
[dɪ'veləpmənt] .
development **.**
发展 .

因此，这削弱了斯皮罗社会的高度组织性和文化发展水平。

[baɪ][ə; eɪ] . [di:] . - , [ðə; ði]['spɪˌroʊ][saɪt][wʌz; wəz] [ə'bændənd] .
By **A** **.** **D** **.** **1450** **,** **the** **Spiro** **site** **was** **abandoned** **.**
经过 一个 . D . - , 这 斯皮罗 地点 曾是 弃 .

公元 1450 年，斯皮罗遗址被废弃。

[ænd; ənd] , [baɪ] - , [wen] ['i:stərn] [ˌoʊklə'hoʊmə][wʌz; wəz][fɜ:rst] ['vɪzɪtɪd] [baɪ][ˌjʊərə'pi:ənz] , [ðə; ði]
And **,** **by** **1719** **,** **when** **eastern** **Oklahoma** **was** **first** **visited** **by** **Europeans** **,** **the**
和 , 经过 - , 什么时候 东 俄克拉荷马州 曾是 第一的 到访 经过 欧洲人 , 这
['neɪtɪvz] [wɜ:r; wər]['baɪs(ə)n] ['hʌntɪŋ] ,
natives **were** **bison** **hunting** **,**
本地人 是 野牛 打猎 ,

到了1719年，当欧洲人首次来到俄克拉荷马州东部时，当地土著居民已经开始猎杀野牛了。

[pɑ:rt] - [taɪm] ['fɑ:rmɚz][ʌv; əv][ə; eɪ][traɪb] [naʊ] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪtʃɪtɔ:z] .
part **-** **time** **farmers** **of** **a** **tribe** **now** **part** **of** **the** **Wichitas** **.**
部分 - 时间 农民 的 一个 部落 现在 部分 的 这 威奇托斯 .

现隶属于威奇托部落的某个部落的兼职农民。

[tə'deɪ] , [bɑ:dʒz] ['leɪdn] [wɪð; wɪθ][ˌoʊklə'hoʊmə][greɪn] ,
Today **,** **barges** **laden** **with** **Oklahoma** **grain** **,**
今天 , 驳船 满载 和 俄克拉荷马州 粮食 ,

今天，满载俄克拉荷马州谷物的驳船

[koʊl][ænd; ənd][ɔɪl]['træv(ə)l] [daʊn] [ðə; ði] ['ɑ:rkənsɔ:] ['rɪvər] [tu:; tə] ['i:stərn] [ˌmænju'fæktʃərɪŋ] ['sɪtiz]
coal **and** **oil** **travel** **down** **the** **Arkansas** **River** **to** **eastern** **manufacturing** **cities**
煤炭 和 油 旅行 向下 这 阿肯色州 河 到 东 制造业 城市
[ænd; ənd][pɔ:rts] .
and **ports** **.**
和 端口 .

煤炭和石油顺着阿肯色河运往东部的制造业城市和港口。

[frʌm; frəm]['dɪstənt] ['pleɪsɪz] [kʌm] [ɪ'kwɪpmənt] [pɑ:rts] , ['fɜ:rtəlaɪzər] , ['æsfɔ:lt] ,
From **distant** **places** **come** **equipment** **parts** **,** **fertilizer** **,** **asphalt** **,**
从 遥远 地方 来 设备 部分 , 肥料 , 沥青 ,

来自遥远地方的设备零件、化肥、沥青，

[pʌlp] ['prɑ:dʌkt] [ænd; ənd] [sti:l] ['ni:dɪd] [baɪ][ˌoʊklə'hoʊməz]['fɑ:rmz][ænd; ənd] ['bɪznəsɪz] .
pulp **products** **and** **steel** **needed** **by** **Oklahoma's** **farms** **and** **businesses** **.**
纸浆 产品 和 钢 需要 经过 俄克拉荷马州的 农场 和 企业 .

俄克拉荷马州的农场和企业需要纸浆产品和钢铁。

[ten] [maɪlz] [west] [ʌv; əv] [fɔ:rt] [smɪθ] , ['ɑ:rkənsɔ:] ,
Ten **miles** **west** **of** **Fort** **Smith** **,** **Arkansas** **,**
十 英里 西方 的 堡 史密斯 , 阿肯色州 ,

位于阿肯色州史密斯堡以西十英里处

[ɔ:l]['rɪvər]['træfɪk] ['pa:siz] [θru:] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['lɑ:ks][ænd; ənd][dæmz][ɑ:n][ðə; ði]['ɑ:rkənsɔ:]
all **river** **traffic** **passes** **through** **one** **of** **the** **locks** **and** **dams** **on** **the** **Arkansas**
全部 河 交通 通过 通过 一 的 这 锁 和 水坝 在 这 阿肯色州
River10
River10
River10

所有河运都要经过阿肯色河上的某个船闸和大坝[10]

[ˌnævɪ'geɪʃənl] [kə'næl] , [dʒʌst][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] ['dɪstəns] [frʌm; frəm][ðə; ði]['spɪˌroʊ] [maʊndz] [saɪt] .

Navigational	**Canal**	**,**	**just**	**a**	**short**	**distance**	**from**	**the**	**Spiro**	**Mounds**	**site**	**.**
导航	运河	,	只是	一个	短的	距离	从	这	斯皮罗	土堆	地点	.

航道距离斯皮罗土墩遗址只有很短的距离。

['i:v(ə)n] [tə'deɪ] , [ðə; ði]['spɪˌroʊ] ['eriə] [ɪz][ɪm'pɔ:rt(ə)nt][ɪn] [treɪd] , ['kɑ:mɜ:rs] , [ænd; ənd]['træv(ə)l] ,

Even	**today**	**,**	**the**	**Spiro**	**area**	**is**	**important**	**in**	**trade**	**,**	**commerce**	**,**	**and**	**travel**	**,**
甚至	今天	,	这	斯皮罗	区域	是	重要的	在	贸易	,	商业	,	和	旅行	,

即使在今天，斯皮罗地区在贸易、商业和旅游方面仍然非常重要。

[ænd; ənd][ðə; ði] [maʊndz] [stænd][æz; əz]['saɪlənt] ['mɔnjumənts] [tu:; tə][ə; eɪ]['pi:p(ə)l] [hu:] , [fɔ:r; fər][ðer; ðər]

and	**the**	**mounds**	**stand**	**as**	**silent**	**monuments**	**to**	**a**	**people**	**who**	**,**	**for**	**their**
和	这	土堆	站立	作为	沉默的	纪念碑	到	一个	人们	WHO	,	为了	他们的

[deɪ] ,

day	**,**
天	,

这些土墩静静地矗立着，如同纪念碑，诉说着一个在当时的人们的故事。

[ə'teɪnd] ['levlz] [ʌv; əv] ['teknɪk(ə)l] , [ɑ:r'tɪstɪk] , [kə'mɜ:rʃ(ə)l] , [pə'lɪtɪk(ə)l][ænd; ənd] [rɪ'lɪdʒəs]

attained	**levels**	**of**	**technical**	**,**	**artistic**	**,**	**commercial**	**,**	**political**	**and**	**religious**
已达到	级别	的	技术的	,	艺术	,	商业的	,	政治的	和	宗教

[ə'tʃi:vmənt] [ðæt] ['raɪv(ə)l]['aʊər; ɑ:r] [oʊn] .

achievement	**that**	**rival**	**our**	**own**	**.**
成就	那	竞争对手	我们的	自己的	.

他们在技术、艺术、商业、政治和宗教方面取得的成就，可以与我们相媲美。

{ ['ɑ:rkənsɔ:] ['rɪvər] - [ˌnævɪ'geɪʃənl] [kə'næl] }

{	**Arkansas**	**River**	**10**	**Navigational**	**Canal**	**}**
{	阿肯色州	河	-	导航	运河	}

阿肯色河10号航道

[ɔ:l'ðoʊ] [stɪl] [æn; ən] [ɪ'nɪgmə] [ɪn] ['meni] [weɪz] , the11

Although	**still**	**an**	**enigma**	**in**	**many**	**ways**	**,**	**the11**
虽然	仍然	一个	谜	在	许多	方式	,	the11

尽管在许多方面仍然是个谜，但11

['spɪˌroʊ] [maʊndz] [hæv; həv] ['ji:ldɪd] [mʌtʃ] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] .

Spiro	**Mounds**	**have**	**yielded**	**much**	**information**	**.**
斯皮罗	土堆	有	产生	很多	信息	.

斯皮罗丘陵出土了大量信息。

[ðə; ði] ['θaʊz(ə)nd] [jɪr] ['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d][ʌv; əv][ðə; ði] [maʊndz] [prə'vaidz] [ˌju: 'es][wɪð; wɪθ]['væljuəb(ə)l]

The	**thousand**	**year**	**record**	**of**	**the**	**mounds**	**provides**	**us**	**with**	**valuable**
这	千	年	记录	的	这	土堆	提供	我们	和	有价值的

['ɪnˌsaɪts] [ə'baʊt] [ðɪs] [lænd] ,

insights	**about**	**this**	**land**	**,**
洞察	关于	这	土地	,

这些土墩千年历史的记录为我们了解这片土地提供了宝贵的信息。

[ɪts] ['ri:sɔ:rsɪz] [ænd; ənd]['klaɪmət] .

its	**resources**	**and**	**climate**	**.**
它是	资源	和	气候	.

它的资源和气候。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər]['lesnz; 'lesənz] [wɪtʃ] [kæn; kən][bi:; bi] [ə'plaɪd] [tə'deɪ] [æz; əz][ˌoʊklə'hoʊməz] [taʊnz] [groʊ]

They	**are**	**lessons**	**which**	**can**	**be**	**applied**	**today**	**as**	**Oklahoma's**	**towns**	**grow**
他们	是	课程	哪个	能	是	应用	今天	作为	俄克拉荷马州的	城镇	生长

['ræpɪdli][ænd; ənd] ['ɪndəstri] [ɪn'kri:sɪz] [ɪn][saɪz][ænd; ənd][skoʊp] .

rapidly	**and**	**industry**	**increases**	**in**	**size**	**and**	**scope**	**.**
快速	和	行业	增加	在	尺寸	和	范围	.

这些经验教训在今天仍然适用，因为俄克拉荷马州的城镇正在快速发展，工业的规模和范围也在不断扩大。

[æz; əz][wi:; wi] [ɔ:l'redi] [noʊ] ,
As **we** **already** **know** **,**
作为 我们 已经 知道 ,

我们都知道，

[ə; eɪ] [tu:] - [jɪr] ['sʌmər] [draʊt] [kæn; kən] ['sɪriəsli] [dreɪn]['wɔ:tər] [rɪ'zɜ:rvz] [ænd; ənd] [kri'eɪt]
a **two** **-** **year** **summer** **drought** **can** **seriously** **drain** **water** **reserves** **and** **create**
一个 二 - 年 夏天 干旱 能 严重地 流走 水 储备 和 创造
[pə'lɪtɪk(ə)l]['prɔ:bləms] [ə'mʌŋ] [ˌnɔ:rθ'i:st] [ˌoʊklə'hoʊmə] [kə'mjʊnəti] .
political **problems** **among** **northeast** **Oklahoma** **communities** **.**
政治的 问题 之中 东北 俄克拉荷马州 社区 .

持续两年的夏季干旱会严重消耗水资源，并给俄克拉荷马州东北部各社区带来政治问题。

[wʌt] [wɪl] ['hæpən] [ɪf] , [ɪn'sted] [ʌv; əv] [tu:] ['jɪrz] , [ðɪs] ['ri:dʒən] [ˌʌndə'gəuz] [ə; eɪ] - - [jɪr] [draʊt]
What **will** **happen** **if** **,** **instead** **of** **two** **years** **,** **this** **region** **undergoes** **a** **20** **-** **year** **drought**
什么 将要 发生 如果 , 反而 的 二 年 , 这 地区 经历 一个 - - 年 干旱
?
?
?

如果这个地区不是遭遇两年干旱而是遭遇20年干旱，将会发生什么?

[ðə; ði]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d][ʌv; əv][ðə; ði][pæst] [ʃoʊz] [ˌju: 'es] [ðæt] [ðɪs] [ɪz]['pɑ:səb(ə)l] .
The **record** **of** **the** **past** **shows** **us** **that** **this** **is** **possible** **.**
这 记录 的 这 过去的 演出 我们 那 这 是 可能的 .

过去的经验表明，这是有可能的。

[pər'hæps][ðə; ði] [lɔ:ŋ] - [tɜ:rm][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['prez(ə)nt]['præktɪsɪz][kæn; kən] [meɪk] [ju:z][ʌv; əv]
Perhaps **the** **long** **-** **term** **consideration** **of** **present** **practices** **can** **make** **use** **of**
也许 这 长的 - 学期 考虑 的 展示 实践 能 制作 使用 的
[ðə; ði] ['legəsi] [ʌv; əv] ['nɑ:lɪdʒ] [geɪnd] [ə'baʊt][ðə; ði]['spɪˌroʊ]['pi:p(ə)l] .
the **legacy** **of** **knowledge** **gained** **about** **the** **Spiro** **people** **.**
这 遗产 的 知识 获得 关于 这 斯皮罗 人们 .

或许，对当前做法的长期思考可以利用从斯皮罗人身上获得的知识遗产。

['prez(ə)nt] - [deɪ] [ˌoʊklə'hoʊmənz] [meɪ] [fi:l] [æz; əz] [sɪ'kjʊr] [æz; əz][ˌpri:hɪ'stɔ:rɪk][ˌoʊklə'hoʊmənz][æt; ət]
Present **-** **day** **Oklahomans** **may** **feel** **as** **secure** **as** **prehistoric** **Oklahomans** **at**
展示 - 天 俄克拉荷马人 可能 感觉 作为 安全的 作为 史前 俄克拉荷马人 在
['spɪˌroʊ] ,
Spiro **,**
斯皮罗 ,

如今的俄克拉荷马州居民在斯皮罗可能会感到和史前俄克拉荷马州居民一样安全。

[bʌt; bət] ['kɜ:rənt] [dɪ'mændz] [ɑ:n][ðə; ði] ['ɑ:rkənsɔ:] ['rɪvər] ['beɪs(ə)n][ɑ:r; ər] ['greɪtər] .
but **current** **demands** **on** **the** **Arkansas** **River** **Basin** **are** **greater** **.**
但 当前的 需求 在 这 阿肯色州 河 盆地 是 更大的 .

但目前对阿肯色河流域的需求更大。

[wi:; wi][mʌst; məst][faɪnd][ə; eɪ] ['betər] [sə'lu:ʃ(ə)n][ðæn; ðən]['aʊər; ɑ:r] ['pri:disesəz] ,
We **must** **find** **a** **better** **solution** **than** **our** **predecessors** **,**
我们 必须 寻找 一个 更好的 解决方案 比 我们的 前任 ,

我们必须找到比前人更好的解决方案。

[hu:z] [ɪn'tri:gɪŋ] ['a:rtifækts][ænd; ənd] [maʊndz] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [ðæt] [rɪ'meɪn] . -
whose **intriguing** **artifacts** **and** **mounds** **are** **all** **that** **remain** **.** **12**
谁 引人入胜 文物 和 土堆 是 全部 那 保持 . -

那里仅存的便是那些引人入胜的文物和土墩。[12]

['spɪˌroʊ] [maʊndz] [pɑ:rk][ænd; ənd] ['kɜ:rənt] [æk'tɪvətiz]
Spiro **Mounds** **Park** **and** **current** **activities**
斯皮罗 土堆 公园 和 当前的 活动

斯皮罗土墩公园及当前活动

['spɪˌroʊ] [maʊndz] [steɪt] [pɑːrk][ɪz]['loʊkeɪtɪd][ɪn]['spɪˌroʊ] , [ˌoʊkləˈhoʊmə][ɑːn][ðə; ði][bæŋk][ʌv; əv][ðə; ði]

Spiro	Mounds	State	Park	is	located	in	Spiro	,	Oklahoma	on	the	bank	of	the
斯皮罗	土堆	状态	公园	是	位于	在	斯皮罗	,	俄克拉荷马州	在	这	银行	的	这

['ɑːrkənsɔː] ['rɪvər] .

Arkansas	River	.
阿肯色州	河	.

斯皮罗土墩州立公园位于俄克拉荷马州斯皮罗市，坐落在阿肯色河畔。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ˌoʊkləˈhoʊməz]['oʊnli] [ˌɑːrkiəˈlɑːdʒɪk(ə)l] [steɪt] [pɑːrk][ænd; ənd][ɪz][ə; eɪ]['næʃ(ə)nəl][hɪ'stɔːrɪk]

It	is	Oklahoma's	only	Archaeological	State	Park	and	is	a	National	Historic
它	是	俄克拉荷马州的	仅有的	考古学	状态	公园	和	是	一个	国家的	历史性

['lændmɑːrk] .

Landmark	.
地标	.

它是俄克拉荷马州唯一的考古州立公园，也是国家历史地标。

[ðə; ði][pɑːrk][lænd][ɪz] [liːst] [frʌm; frəm][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [kɔːr] [ʌv; əv]['ɛndʒəˈnɪrz][tuː; tə][ðə; ði]

The	Park	land	is	leased	from	the	United	States	Corps	of	Engineers	to	the
这	公园	土地	是	租赁	从	这	团结的	各州	兵团	的	工程师	到	这

[ˌoʊkləˈhoʊmə] [dɪˈpɑːrtmənt] [ʌv; əv] ['tʊrɪzəm] [ænd; ənd][ˌriːkriˈeɪʃn; ˌrekriˈeɪʃən] .

Oklahoma	Department	of	Tourism	and	Recreation	.
俄克拉荷马州	部门	的	旅游	和	娱乐	.

公园土地由美国陆军工程兵团租赁给俄克拉荷马州旅游和娱乐部。

[ðə; ði] [dɪˈpɑːrtmənt] [hæz; həz] [dɪˈveləpt] [ðə; ði]['prez(ə)nt][pɑːrk][ænd; ənd]['mænɪdʒɪz][ɪts] [fəˈsɪlətiz]

The	Department	has	developed	the	present	Park	and	manages	its	facilities
这	部门	有	发达	这	展示	公园	和	管理	它是	设施

[ænd; ənd] [ɪnˈtɜːrprətɪv] [ækˈtɪvətiz] [ɪnˈkluːdɪŋ] [æn; ən] [ɪnˈtɜːrprətɪv] ['sentər][ænd; ənd][treɪl] ['sɪstəm] .

and	interpretive	activities	including	an	interpretive	center	and	trail	system	.
和	解释性的	活动	包括	一个	解释性的	中心	和	踪迹	系统	.

该部门开发了现在的公园，并管理其设施和解说活动，包括解说中心和步道系统。

[ðə; ði][pɑːrk][ɪz]['oʊpən] ['deɪli] [ænd; ənd] [ədˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði]['pʌblɪk][ɪz] [friː] .

The	Park	is	open	daily	and	admission	to	the	public	is	free	.
这	公园	是	打开	日常的	和	入学	到	这	民众	是	自由的	.

公园每日开放，免费向公众开放。

[ðə; ði][ˌoʊkləˈhoʊmə] [ˌɑːrkiəˈlɑːdʒɪk(ə)l] ['sɜːrveɪ] ['kæriz] [aʊt] [ˌekskəˈveɪʃənz][æt; ət][ðə; ði][pɑːrk][ænd; ənd]

The	Oklahoma	Archaeological	Survey	carries	out	excavations	at	the	Park	and
这	俄克拉荷马州	考古学	民意调查	携带	出去	挖掘	在	这	公园	和

['pʌbliʃiz] [ˌsaɪən'tɪfɪk] ['faɪndɪŋz] [ænd; ənd] [ɪntɜːprɪ'teɪʃnz] .

publishes	scientific	findings	and	interpretations	.
出版	科学	发现	和	解释	.

俄克拉荷马州考古调查局在公园内进行挖掘工作，并公布科学发现和解释。

[ðə; ði]['stoʊvɑːl][mjuˈziːəm][hæz; həz] [prəˈduːst] [ɪnˈtɜːrprətɪv] ['proʊgræmz][ænd; ənd] [ɪgˈzɪbɪts] [əˈbaʊt][ðə; ði]

The	Stovall	Museum	has	produced	interpretive	programs	and	exhibits	about	the
这	斯托瓦尔	博物馆	有	生产	解释性的	程序	和	展品	关于	这

['spɪˌroʊ] [maʊndz] ,

Spiro	Mounds	,
斯皮罗	土堆	,

斯托瓦尔博物馆制作了关于斯皮罗土墩的讲解节目和展览。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [əˈsɪstəns] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɜːrveɪ] .

with	the	assistance	of	the	Survey	.
和	这	协助	的	这	民意调查	.

在调查的协助下。

[ðə; ði][mjuˈziːəm][ˈɔːlsoʊ][hæz; həz][ə; eɪ][lɑːrdʒ][ænd; ənd][ɪmˈpɔːrt(ə)nt][kəˈlekʃ(ə)n][ʌv; əv][ˌɑːrkiəˈlɑːdʒɪk(ə)l]

The	Museum	also	has	a	large	and	important	collection	of	archaeological
这	博物馆	还	有	一个	大的	和	重要的	收藏	的	考古学

[məˈtɪriəlz][frʌm; frəm][ˈspɪˌroʊ],

materials	from	Spiro	,
材料	从	斯皮罗	,

博物馆还收藏了大量来自斯皮罗的重要考古文物。

[ænd; ənd][səːvz][æz; əz][ðə; ði][steɪt][rɪˈpɑːzətɔːri][fɔːr; fər]['nuːli]['ekskəˌveɪtid][ˈaːrtifækts].

and	serves	as	the	state	repository	for	newly	excavated	artifacts	.
和	服务	作为	这	状态	仓库	为了	新	挖掘	文物	.

并作为新发文物的州级收藏馆。

[ðə; ði][ˌoʊkləˈhoʊmə][faʊnˈdeɪʃ(ə)n][fɔːr; fər][ðə; ði][hjuːˈmænitiz]([ˈfɔːrmərli][ˌoʊkləˈhoʊmə][hjuːˈmænitiz]

The	Oklahoma	Foundation	for	the	Humanities	(	formerly	Oklahoma	Humanities
这	俄克拉荷马州	基础	为了	这	人文科学	(	以前	俄克拉荷马州	人文科学

[kəˈmɪti]) [hæz; həz]['fʌndɪd]['sevrəl]['spɪˌroʊ]-[rɪˈleɪtɪd]['prɑːdʒɛkts, prɑːˈdʒɛkts][wɪtʃ][hæv; həv]

Committee	)	has	funded	several	Spiro	-	related	projects	which	have
委员会	)	有	已资助	一些	斯皮罗	-	有关的	项目	哪个	有

[prɪˈzentɪd][ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ˈɑːbdʒekts][tuː; tə][ðə; ði]['pʌblɪk][θruː][ə; eɪ]['sɪriːz][ʌv; əv][ɪgˈzɪbɪts]

presented	information	and	objects	to	the	public	through	a	series	of	exhibits
呈现	信息	和	对象	到	这	民众	通过	一个	系列	的	展品

,

,

,

俄克拉荷马人文基金会（前身为俄克拉荷马人文委员会）资助了多个与斯皮罗相关的项目，这些项目通过一系列展览向公众展示了相关信息和物品。

['lektʃərz][ænd; ənd][ˌedʒuˈkeɪʃən(ə)l]['proʊgræmz].

lectures	and	educational	programs	.
讲座	和	教育	程序	.

讲座和教育项目。

[ðə; ði][ˌeksɪˈbɪʃ(ə)n],['spɪˌroʊ][maʊndz]:[ˌpriːhɪˈstɔːrɪk]['geɪtweɪ]...

The	exhibition	,	Spiro	Mounds	:	Prehistoric	Gateway	.	.	.
这	展览	,	斯皮罗	土堆	:	史前	网关	.	.	.

展览“斯皮罗土墩：史前门户……”

['prez(ə)nt]-[deɪ][ɪˈnɪgmə],[əˈkʌmpənɪɪŋ][ɪnˈtɜːrprətɪv][məˈtɪriəlz],

Present	-	day	Enigma	,	accompanying	interpretive	materials	,
展示	-	天	谜	,	随同	解释性的	材料	,

现代版Enigma，附带解读材料

[ænd; ənd]['pʌblɪk]['proʊgræm][ækˈtɪvətiz][hæv; həv][bɪn]['fʌndɪd][baɪ][ðə; ði][ˌoʊkləˈhoʊmə][faʊnˈdeɪʃ(ə)n]

and	public	program	activities	have	been	funded	by	the	Oklahoma	Foundation
和	民众	程序	活动	有	到过	已资助	经过	这	俄克拉荷马州	基础

[fɔːr; fər][ðə; ði][hjuːˈmænitiz]([ˈfɔːrmərli][ðə; ði][ˌoʊkləˈhoʊmə][hjuːˈmænitiz][kəˈmɪti]),

for	the	Humanities	(	formerly	the	Oklahoma	Humanities	Committee	)	,
为了	这	人文科学	(	以前	这	俄克拉荷马州	人文科学	委员会	)	,

公共项目活动由俄克拉荷马人文基金会（前身为俄克拉荷马人文委员会）资助。

[ðə; ði]['næʃ(ə)nəl][ɪnˈdaʊmənt][fɔːr; fər][ðə; ði][hjuːˈmænitiz],[ðə; ði][ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv][ˌoʊkləˈhoʊmə]

the	National	Endowment	for	the	Humanities	,	the	University	of	Oklahoma
这	国家的	捐赠基金	为了	这	人文科学	,	这	大学	的	俄克拉荷马州

[faʊnˈdeɪʃ(ə)n],[ɪŋk].,[ænd; ənd][ðə; ði][ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv][ˌoʊkləˈhoʊmə].

Foundation	,	Inc	.	,	and	the	University	of	Oklahoma	.
基础	,	公司	.	,	和	这	大学	的	俄克拉荷马州	.

美国国家人文基金会、俄克拉荷马大学基金会和俄克拉荷马大学。

[ðə; ði]['prɑːdʒekt; prə'dʒekt][hæz; həz] [bɪn] ['spɑːnsərd] [ænd; ənd] [prə'duːst] [baɪ][ðə; ði][ˌoʊklə'hoʊmə]
The 这 **project** 项目 **has** 有 **been** 到过 **sponsored** 赞助 **and** 和 **produced** 生产 **by** 经过 **the** 这 **Oklahoma** 俄克拉荷马州
[ˌɑːrkiə'lɑːdʒɪk(ə)l] ['sɜːrveɪ] [ænd; ənd][ðə; ði]['stoʊvɑːl][mju'ziːəm][ʌv; əv] ['saɪəns] [ænd; ənd]['hɪstri; 'hɪstəri] .
Archaeological 考古学 **Survey** 民意调查 **and** 和 **the** 这 **Stovall** 斯托瓦尔 **Museum** 博物馆 **of** 的 **Science** 科学 **and** 和 **History** 历史 **.** .

该项目由俄克拉荷马州考古调查局和斯托瓦尔科学与历史博物馆赞助和制作。

['kʌvər] [dɪ'zaɪn] [frʌm; frəm][æn; ən] [ɪn'greɪvd] [ʃel] [kʌp] (- , [kreg] [ə; eɪ]) [ʌn'əθid] [æt; ət]['spɪˌroʊ]
Cover 覆盖 **design** 设计 **from** 从 **an** 一个 **engraved** 刻 **shell** 壳 **cup** 杯子 **(** (**160** - **,** , **Craig** 克雷格 **A** 一个 **)**) **unearthed** 出土 **at** 在 **Spiro** 斯皮罗
[maʊndz] ,
Mounds 土堆 **,** ,

封面设计源自斯皮罗土墩出土的刻字贝壳杯（160，克雷格 A）。

[drɔːn] [baɪ] [lə'dɑː.nə] ['hærɪs] [frʌm; frəm] ['fɪlɪps] [ænd; ənd] [braʊn] , - .
drawn 绘制 **by** 经过 **LaDonna** 拉多娜 **Harris** 哈里斯 **from** 从 **Phillips** 菲利普斯 **and** 和 **Brown** 棕色的 **,** , **1978** - **.** .

由 LaDonna Harris 绘制，出自 Phillips and Brown，1978 年。

['græfɪk] [dɪ'zaɪn] : ['rɑːdʒər][ə; eɪ] . ['vænˌdaɪvɚ]
Graphic 形象的 **design** 设计 **:** : **Roger** 罗杰 **A** 一个 **.** . **Vandiver** 范迪弗

平面设计：罗杰·A·范迪弗

[-] **Transcriber's** 转录员的 [noʊts] **Notes** 笔记

转录者注释

['saɪləntli] [kə'rektɪd] [ə; eɪ] [fjuː] ['taipəus] .
Silently 默默 **corrected** 已更正 **a** 一个 **few** 很少 **typos** 拼写错误 **.** .

默默地改正了几处拼写错误。

[ri'teind] [ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] ['prɪntɪd] [ɪ'dɪʃn] : [ðɪs] ['iːbʊk] [ɪz] ['pʌblɪk] -
Retained 保留 **publication** 发布 **information** 信息 **from** 从 **the** 这 **printed** 打印 **edition** 版 **:** : **this** 这 **eBook** 电子书 **is** 是 **public** 民众 **-** -
[doʊ'meɪn][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [ʌv; əv][ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n] .
domain 领域 **in** 在 **the** 这 **country** 国家 **of** 的 **publication** 发布 **.** .

保留了印刷版中的出版信息：本电子书在出版国属于公共领域。

[ɪn][ðə; ði][tekst]['vɜːrʒ(ə)nz]['oʊnli] , [tekst][ɪn][ɪ'tælɪks][ɪz] [di'limitid] [baɪ] _ [ˌʌndə'skɔːz] _ .
In 在 **the** 这 **text** 文本 **versions** 版本 **only** 仅有的 **,** , **text** 文本 **in** 在 **italics** 斜体 **is** 是 **delimited** 分隔符 **by** 经过 **_** **underscores** 下划线 **_** **.** .

仅在文本版本中，斜体文本用下划线分隔。

[ɪn][ðə; ði][ˌeɪtʃ tiː em 'el]['vɜːrʒ(ə)n]['oʊnli] , ['ædɪd] [peɪdʒ] ['nʌmbərz] .
In 在 **the** 这 **HTML** HTML **version** 版本 **only** 仅有的 **,** , **added** 额外 **page** 页 **numbers** 数字 **.** .

仅在 HTML 版本中，添加了页码。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神